

# Efemérides renterrianas

José Ángel Prieto Giménez

## 2010

### 1 de junio.-

- ✎ Durante todo este mes el irunés Carlos San Martín expuso sus pinturas en el Café "Zubia".
- ✎ Se localizó un enjambre de abejas en la zona de Fandería, que fue retirado inmediatamente.



### 2 de junio.-

- ✎ Comenzó el "Memorial J.A. Zuloaga" de pelota a mano por parejas.
- ✎ El Diario Vasco recogió la noticia de que el equipo del CAR ha sido tercero en el Campeonato de Gipuzkoa por clubes tras el Bidasoa Atlético (BAT) y el Atlético San Sebastián.

### 3 de junio.-

- ✎ Bajo el título "Krisiaren aurrean, XXI. mendeko sozialismoa", Nekane Jurado ofreció una charla

en la Sala Reina, organizada por el colectivo Elkartzen.

- ✎ Se dio a conocer el fallo del jurado del concurso de carteles de Magdalenas. El ganador fue el errenteriarra Luis Iparragirre.
- ✎ Rueda de prensa para presentar los conciertos de música que tendrán lugar en el fuerte de San Marcos todos los domingos de los meses de verano.

### 4 de junio.-

- ✎ Concentración en la plaza Xabier Olaskoaga en apoyo al pueblo palestino.
- ✎ Con motivo del día del Sagrado Corazón la tamborrada infantil del colegio "Telleri" recorrió las calles céntricas de la Villa.

### 5 de junio.-

- ✎ Comida anual de los exjugadores del "Touring" en el restaurante "Lintzirin".
- ✎ *Ikastola Eguna* organizado por la ikastola "Langaitz".
- ✎ Errenteria acogió las finales del campeonato de Gipuzkoa de fútbol-sala en todas sus categorías. Los vencedores fueron Eskolapioak de Tolosa, Idiazabal K.E., Zarauzko River Pest., Altzakoak y Lauburu-Ibarra.
- ✎ Varios colectivos de la Villa se concentraron en la Herriko Plaza demandando la creación del Consejo de Medio Ambiente.
- ✎ Homenaje póstumo del C.D. "Touring" a tres personas fallecidas durante esta temporada, muy ligadas al club. Estas personas eran José M<sup>a</sup> Sevillano, José López y Mikel Martínez.

### 6 de junio.-

- ✎ El Patronato Municipal de Deportes se sumó, por sexto año consecutivo, a la jornada "de puertas abiertas", organizada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- ✎ Comenzó la 20<sup>a</sup> Semana Cultural Extremeña, organizada por el Centro Extremeño "Monfragüe".

- ✍ Velada de boxeo en el club "Paco Bueno" de Beraun.
- ✍ El XVI Festival de Judo infantil homenajeó al recientemente fallecido José Juan López Rekarte, quien fuera *alma mater* de este evento.
- ✍ La ikastola "Orereta" celebró su *Ikastola Eguna*.

### 7 de junio.-

- ✍ Comenzaron una serie de charlas explicativas sobre las nuevas piscinas de Beraun-Capuchinos, en las asociaciones de vecinos de estos barrios, además de las de Galtzaraborda y Yanci.
- ✍ Comenzaron las actuaciones de fin de curso de los alumnos de la Escuela Municipal de Música y Danza de Errenteria Musikal.

### 9 de junio.-

- ✍ A las 15:55 horas, Itziar Bandrés Saldias y Gorka Araneta Ramos tuvieron su segunda hija, Jule, en el *maternal* de Donostia. Nuestra más sincera felicitación a la feliz pareja, a sus respectivos *aitonas* Josan y Pili, y Angeli y Rafa; segunda nieta para los primeros y sexta para los segundos.
- ✍ El Ayuntamiento de Errenteria se sumó, junto al de Irun y Donostia, al Consorcio del Transporte de Gipuzkoa.
- ✍ Los concejales de la izquierda *abertzale* dieron a conocer en una nota su demanda para estar en el Consejo Municipal de Igualdad.
- ✍ Ezker Batua criticó la forma de contratación de 24 auxiliares para las fiestas de Magdalenas.

### 10 de junio.-

- ✍ En el restaurante "Batzoki" se celebró una cena solidaria para recaudar fondos para la ONG "Asha-Kiran", que gestiona una casa de acogida para niños y centros de día en la ciudad india de Kuna.
- ✍ Actuación del grupo folk "Lasarose" en el bar "De Cyne Reyna".
- ✍ En la sede de "Mikelazulo" se proyectó la película "El año de todos los demonios", sobre la desaparición de Eduardo Moreno Bergaretxe "Pertur".
- ✍ Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición fotográfica sobre el proyecto "De Errenteria a las siete capitales", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

### 11 de junio.-

- ✍ El Servicio Público de Empleo Estatal (antiguo INEM) aprobó la solicitud del Ayuntamiento para la creación de un nuevo taller de empleo.
- ✍ Homenaje del C.D. "Beti Ona" a Miguel Jaurrieta.

### 12 de junio.-

- ✍ Fiesta de "Eskolatik Kalera" en la Alameda de Gamón.
- ✍ Inauguración de la sede de Hamaikabat en la calle Santxo-enea, con la presencia, entre otros, de su presidente Iñaki Galdós y del concejal Joxe Mari Burgos.
- ✍ XV Alarde de Bandas de Música, con la participación de las bandas de Errenteria y Hernani.
- ✍ El Centro Cultural "Villa de Errenteria" acogió el estreno del espectáculo "(SOK)2" de "Kukai Dantza Konpainia".

### 13 de junio.-

- ✍ Segunda edición del *Muxiko Eguna*, organizado por "Beti Prest".
- ✍ Finalizó el VIII Torneo de Fútbol-7 con el dominio del equipo del Pub Zazka.

### 14 de junio.-

- ✍ El bar "La Ceba" fue premio al pincho más original en el campeonato de Gipuzkoa celebrado en el hotel Palacio de Ayete.

### 15 de junio.-

- ✍ Reapertura del prestigioso restaurante "Mugaritz", desde que fue cerrado por un incendio que destruyó hace cuatro meses la cocina.
- ✍ Ezker Batua solicitó al alcalde que no se haga una galería de tiro para la Policía Local.

### 16 de junio.-

- ✍ Con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y varios concejales, se reunió en la Sala



Capitular el Foro de la Agenda 21 Escolar. Los centros escolares que participan en esta iniciativa son: Beraun-Berri, Cristóbal Gamón, Koldo Mitxelena, Langaitz, Orereta e Hijas de la Cruz.

- ✍ La tesis doctoral de la donostiarra Ainhoa Rodríguez confirmó el origen flamenco de un retablo de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

#### **16 y 17 de junio.-**

- ✍ El Grupo de Montaña "Urdaburu" organizó un curso de autoprotección en la montaña.

#### **17 de junio.-**

- ✍ Rueda de prensa para dar a conocer las actividades previstas en la XXI Semana Cultural de Galicia, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino, el presidente de la Casa de Galicia Xose Antonio Vilaboa y la técnico municipal de cultura Kontxi Bello.

#### **18 de junio.-**

- ✍ Comenzaron las fiestas de los barrios de Fandería y Gaztaño.
- ✍ En rueda de prensa, las trabajadoras de Sabeco denunciaron lo que ellas consideraban despidos fraudulentos.
- ✍ Presentación de la plantilla del club de remo "Hibaika", con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y del concejal de deportes José Ángel Rodríguez.
- ✍ El PNV dio una rueda de prensa para dar a conocer el inicio de una reflexión estratégica sobre el futuro de Errenteria.
- ✍ El instituto "Koldo Mitxelena" distinguió, durante su fiesta de fin de curso, a los alumnos más destacados, que fueron Ainara Peláez Murillo, Irati Arrillaga Etxezarreta, Laura Hidalgo Martín e Iñigo Arranz Bárcena.

#### **19 de junio.-**

- ✍ Tercera etapa de la "Ruta del vino y del pescado", entre las poblaciones de Lagrán y Okina, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".
- ✍ Concierto del grupo "Los de siempre" en Galería "Gaspar".
- ✍ Comida anual organizada por el club de jubilados "El Parque" de Galtzaraborda, donde se homenajeó a cinco de sus socios octogenarios.

- ✍ El equipo de Errenteria no pudo lograr las *txapelas* del XX Torneo Interpueblos de pala, al ser derrotados por el equipo andoaindarra.

#### **19 y 20 de junio.-**

- ✍ El equipo de ajedrez de Fomento venció en los torneos celebrados en Eibar y Tolosa. Estaba formado por Juan Benito, Txus Agirretxe, Mikel Alvarado y José Ramón Ros.

#### **20 de junio.-**

- ✍ La asociación "Concha Rociera" organizó una romería en el monte San Marcos.
- ✍ Peatones y ciclistas estrenaron el denominado Segundo Cinturón, que pasa por nuestra Villa.

#### **Del 21 al 27 de junio.-**

- ✍ "Mikelazulo Kultur Elkarte" organizó unas jornadas de teatro denominadas "Eztena".

#### **22 de junio.-**

- ✍ Ezker Batua y Zutik organizaron en "Mikelazulo" una conferencia sobre "Colombia en la encrucijada".
- ✍ La coral "Andra Mari" presentó los conciertos que a finales de junio y primeros de julio ofrecerá en Granada y Canarias.
- ✍ Se presentó en el Centro Cultural la memoria de actividades del año 2009 de Oarsoaldea, S.A. A este acto asistió, entre otros, el alcalde Juan Carlos Merino.

#### **23 de junio.-**

- ✍ La Junta de Portavoces condenó el ataque de Israel a la denominada "flota humanitaria". Posteriormente el PNV afirmó que el boicot hacia Israel crea "situaciones injustas", declaraciones que fueron contestadas por la izquierda *abertzale* y Ezker Batua.
- ✍ Víspera de San Juan: hogueras y bailes tradicionales.



### 25 de junio.-

- Teatro en el Centro Cultural dentro de la programación "Escolatik Kalera". El grupo Yarleku representó la obra "Yulen uhartea".
- Inauguración del Segundo Cinturón, con la presencia, entre otros, del diputado general Markel Olano y del alcalde Juan Carlos Merino.
- Rueda de prensa para anunciar que la Diputación destinaba 600.000 euros para la construcción de las nuevas piscinas de Capuchinos. En este acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el concejal de deportes José Ángel Rodríguez y el director de deportes de la institución foral Iñaki Ugarteburu. Mientras tanto, Aralar consideraba electoralista priorizar la construcción de estas piscinas.
- El Pleno de la Corporación aprobó, por unanimidad, homenajear durante las Magdalenas a Mikel Ugalde y a los hermanos Francisco y Pedro Corostola.
- Inauguración en la Alameda de una muestra que presentaba las nuevas unidades de Euskotren, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino y del consejero de transportes Ernesto Gasco.

### 27 de junio.-

- La nadadora paraolímpica Sara Carracelas se proclamó en Oviedo campeona de España de 50 espalda y de 50, 100 y 200 metros libre.

### 30 de junio.-

- Una exposición organizada por "Bubastis" en la sede de la Caja de Ahorros de Navarra mostraba fotografías sobre terapias con animales.

### 2 de julio.-

- El delegado de educación y juventud José Ángel Rodríguez ofreció una rueda de prensa para dar a conocer las ayudas programadas a 23 proyectos de cooperación internacional.
- Se dio a conocer el fallo del jurado del I Rally Fotográfico Memorial "Jesús Hospitaler". La ganadora fue la errenteriarra Maialen Montero. Este concurso fue organizado por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

### 3 de julio.-

- Los jubilados del club de Pontika realizaron una excursión a la localidad cántabra de Isla.
- Inauguración de una muestra fotográfica en el restaurante "Gaztelu" a cargo del oiartzuarra Joseba Elizegi.

### 4 de julio.-

- El Motoclub Gurekin organizó una salida a la localidad burgalesa de Salas de Bureba.
- El grupo musical "Acoustic Glorius" actuó en el fuerte San Marcos.
- La Banda Municipal de Txistularis actuó en Salou, dentro del "XXI Día de Euskadi" organizado por el Centro Vasco "Txoko Lagun Artea".

### 5 de julio.-

- Se iniciaron las obras de construcción de un ascensor público que conectará la estación del Topo de Galtzaraborda con la calle Parque.
- Comenzó la "Donosti Cup" de fútbol, celebrándose partidos, además de en Donostia, en los campos de Fandería y Beraun.

### 6 de julio.-

- El delegado de cultura Joxe Mari Burgos dio a conocer que la comisión de cultura había aprobado otorgar subvenciones por un importe de 55.550 euros.

### 7 de julio.-

- Se firmó un acuerdo de colaboración entre la Agencia de Desarrollo Comarcal Oarsoaldea y Kilometroak-2010. Por parte del Ayuntamiento de Errenteria estuvo presente el concejal Joseba Etxarte.



### 8 de julio.-

- La Junta de Portavoces apoyó la candidatura de Eurne Pasaban a los premios Príncipe de Asturias.

### 9 de julio.-

- Errenteria Musikal suscribió acuerdos para fomentar la música con Ereintza, coral Landarbaso y con la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

### 10 y 11 de julio.-

- ✍ Dentro del programa de "Erreterria Dantzán" organizado por Ereintza, actuó el grupo siciliano "Citta del Templi".

### 11 de julio.-

- ✍ El Patronato Municipal de Deportes se sumó un año más a la campaña "Mójate contra la esclerosis múltiple".
- ✍ El juntero socialista Jesús Oficialdegui explicó a los medios de comunicación una iniciativa en las Juntas Generales de Gipuzkoa para que se mantuviera la línea de autobuses que partiendo de Erreterria pasa por el barrio donostiarra de Alza.

### 13 de julio.-

- ✍ El Ayuntamiento editó un nuevo número del boletín municipal "Oarso".

### 15 de julio.-

- ✍ La coral Landarbaso participó en China en la gala inaugural de las Olimpiadas Corales.
- ✍ La sociedad cooperativa Oldberri inauguró en el polígono industrial Masti-Loidi la empresa de inserción social "Berzioarso".
- ✍ Rueda de prensa para presentar el programa de fiestas de Magdalenas, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos y la técnico de este departamento Kontxi Bello.

### Del 15 al 23 de julio.-

- ✍ Diversas actividades en la Residencia Municipal de Ancianos del Sagrado Corazón con motivo de las fiestas patronales.

### 16 de julio.-

- ✍ El club de jubilados "Laguntasuna" del barrio de Gabierrota homenajeó a sus socios octogenarios en el transcurso de una comida.



- ✍ Inauguración en la sala "José Luis Caso" de Merkatuzar de una exposición a cargo de Xabier Obeso.

- ✍ Falleció en la localidad gallega de Cangas de Morrazo, José Antonio Fernández Trillo "Tane", quien fuera presidente del Rentería Club de Fútbol desde 1963 a 1965.

- ✍ El Ayuntamiento aprobó, por unanimidad, una moción en favor de las trabajadoras de la empresa "Sabeco".

- ✍ El alcalde Juan Carlos Merino, junto con el delegado de cultura Joxe Mari Burgos, presentó una nueva edición de esta revista Oarso.

### Del 16 al 18 de julio.-

- ✍ Fiestas de Gabierrota, organizadas por el Gimnasio "Laguntasuna".

### 17 de julio.-

- ✍ Cuarta etapa de la "Ruta del vino y del pescado", entre las poblaciones de Okina y Estibalitz, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".
- ✍ *Erromeria Eguna*, organizada por Ereintza Dantza Taldea.



- ✍ Velada de boxeo en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda, organizada por el club "Paco Bueno" como homenaje a Paco Pizarro.

- ✍ El equipo ciclista juvenil "Laguntasuna" logró la victoria por equipos en la competición celebrada en la localidad alavesa de Andoin.

### 18 de julio.-

- ✍ Comida anual del club de jubilados "La Magdalena" del barrio de Alaberga, siendo homenajeados tres socias octogenarias: M<sup>a</sup> Jesús Yoldi, Juani Alonso y M<sup>a</sup> Ángeles Pérez.

- Concierto de la Banda Municipal de Txistularis en la Alameda de Gamón, como pregón de las fiestas patronales.
- La bahía de Pasaia fue el escenario de la IV Ikurriña, organizada por el club de remo "Hibaika".

#### 20 de julio.-

- Los coros "Landarbaso" y "Orereta" consiguieron entre ambos cinco medallas en las Olimpiadas Corales celebradas en la ciudad china de Shaoxing.



#### Del 21 al 25 de julio.-

- Magdalenas: *txupinazo*, interpretación de "El Centenario", toro de fuego, fuegos artificiales, homenajes a Mikel Ugalde y a los hermanos Corostola, tamborradas de la asociación de vecinos de Alaberga y Telleri, deporte rural, partidos de pelota, entrega de premios, homenaje a los matrimonios que cumplían sus bodas de oro, recibimiento oficial a niños de Palestina y Chernobyl, aeromodelismo, campeonatos de baile a lo suelto, torneos de ajedrez, cross infantil, teatro en la calle, *flashmob*, etc... En definitiva, un programa muy completo y para todas las edades y gustos.

#### 24 de julio.-

- El fuerte de San Marcos acogió una exposición de perros de la raza Leonberger.

#### 28 de julio.-

- Encierro de 24 horas de las trabajadoras del supermercado "Sabeco".

#### 29 de julio.-

- Recibimiento oficial en el Ayuntamiento a los componentes de los coros "Orereta" y "Landarbaso", tras su regreso de China.

#### 30 de julio.-

- Fallece, a los 61 años, Ramón Ángel Ruiz, ex-director del Conservatorio "Errenteria Musikal" y profesor de trompeta de dicha entidad.



- El marchista errenteriarra Mikel Odriozola tuvo que abandonar en los campeonatos europeos celebrados en Montjuic.

### 31 de julio.-

- Presentación en el campo de Fandería del primer equipo del C.D. "Touring".
- Concierto en la plaza de los Fueros de San Ignacio a cargo de la Banda de Música de la Asociación Cultural, dirigida por Carlos Rodríguez.

### 1 de agosto.-

- Comenzaron las obras de remodelación de las piscinas de Fandería.



- El pintor errenteriarra Albino González inauguró una exposición pictórica en el Café "Zubia".
- Durante todo este mes en el restaurante "Gaztelu" tuvo lugar una exposición de fotografías del Nepal, del oiartzuarra Joseba Elizegi.

### 3 de agosto.-

- El diputado general Markel Olano recibió a los coros "Orereta" y "Landarbaso".
- El colectivo ecologista "Eguzki" criticó públicamente la plantación de eucaliptos en la zona del caserío Susperregi.

### 7 de agosto.-

- El deportista de la comarca Juan Mari Lujambio compitió en el Tropheé Des Montagnes de canicross que se celebró en los Alpes franceses.

- La coral "Landarbaso" actuó en la inauguración de la Quincena Musical de San Sebastián

### 10 de agosto.-

- Nueva edición de la revista "Gure Artean" del Grupo de Montaña "Urdaburu".

### 11 de agosto.-

- Seis detenidos por la Policía Nacional acusados de ser componentes de una red de tráfico de drogas que operaba en Irún, Erreterria y Oiartzun.

### 12 de agosto.-

- El presidente de Bolivia Evo Morales inauguró en la antigua misión jesuítica de San Ignacio de Moxos un complejo turístico gestionado por mujeres indígenas y que fue financiado por varios ayuntamientos gipuzkoanos, entre ellos el de Erreterria.

### 17 de agosto.-

- Se dio a conocer que Adif (dependiente de Renfe) va a invertir 489.000 euros en reforzar el acceso a la estación de Lezo-Erreterria.
- Editado el número de verano de la revista "Kantuz", editada por la Federación de Coros de Gipuzkoa, en la que se hacía eco de la buena actuación de los coros "Landarbaso" y "Orereta" en China.

### 18 de agosto.-

- Primer partido del Torneo "Villa de Erreterria", perdiendo el "Touring" por un gol a tres ante el "Roteta".

### Del 18 al 22 de agosto.-

- Gira de "Ereintza Dantza Taldea" por tierras asturianas y gallegas.

### 20 de agosto.-

- El alcalde Juan Carlos Merino firmó el documento que subvencionará con 6.010 euros el trabajo *Erreterria a inicios de la Edad Moderna (1495-1544)*, que fue el ganador de la Beca Koldo Mitxelena y cuyos autores son Iago Irijoa y David Martín.

- El "Roteta" vence por dos goles a cero al "Pasajes" en el segundo partido del Torneo "Villa de Erreterria".

### 23 de agosto.-

- Derrota del "Touring" ante el "Pasajes" por cero goles a dos. El Torneo "Villa de Erreterria" recayó en el "Roteta". Los trofeos fueron entregados por el presidente del "Touring" Luis Mari Larrain, el directivo de este club Javier Peral y el concejal Joseba Echarte.

- ✎ La Mancomunidad de San Marcos comenzó a instalar contenedores para la recogida de aceite.

#### **24 de agosto.-**

- ✎ Comenzó el asfaltado en diversas calles de Iztietia.

#### **28 de agosto.-**

- ✎ Se abrió al público la nueva zona de juegos infantiles del mirador de Capuchinos, junto al colegio Cristóbal Gamón.

#### **Del 31 de agosto al 4 de septiembre.-**

- ✎ Quinta edición del *Oarsoaldeko Lehiaketa*, organizado por el C.D. "Beti Ona", en el que participarán, además del equipo organizador, el "Amara Berri", "Hondarribia" y el "Dumboa" de Irún. En el primer partido el "Beti Ona" venció al "Amara Berri" por tres goles a cero.

#### **1 de septiembre.-**

- ✎ Durante todo este mes la pintora errenteriarra Cristina Guerrero expuso su obra en la galería Ulrich Gergin en la localidad alemana de Frankfurt.
- ✎ Segundo partido del torneo organizado por el C.D. "Beti Ona", enfrentándose el "Hondarribia" con el irunés "Dumboa", empatando a un gol y venciendo el equipo hondarribitarra a penaltis.
- ✎ Vicente Curto expuso durante todo este mes de septiembre sus obras pictóricas en el Café "Zubia".

#### **2 de septiembre.-**

- ✎ La coral "Andra Mari" actuó junto a la Orquesta de Euskadi en la Quincena Musical donostiarra.
- ✎ Ezker Batua criticó el hecho de que el Ayuntamiento de Errenteria había perdido una subvención de 600.000 euros para la construcción de las piscinas de Beraun-Capuchinos. Mientras tanto, el Ayuntamiento en una nota anunciaba que esas obras comenzarían en el mes de octubre.

#### **Del 2 al 5 de septiembre.-**

- ✎ Fiestas del barrio de Beraun.

#### **3 de septiembre.-**

- ✎ Las oficinas del departamento de cultura se trasladaron de la Casa del Capitán a la tercera planta de Niessen. Asimismo, el taller de artes plásticas "Xenpelar" se trasladó a la planta baja de Merkatuzar.

#### **4 de septiembre.-**

- ✎ Presentación en el campo de Fandería de los equipos filiales del C.D. "Touring".

- ✎ El "Hondarribia" se llevó el torneo de fútbol organizado por el C.D. "Beti Ona".

- ✎ Derrota del equipo balonmanista "Ereintza" ante el "Zarautz", por 23 a 21.

#### **5 de septiembre.-**

- ✎ "Fomento" ganó el torneo "Blitz" de ajedrez, organizado por la sociedad "Beraun Bera".

#### **8 de septiembre.-**

- ✎ El portal de servicios 11870.com valoró al restaurante "Mugaritz" como uno de los restaurantes preferidos en España.

#### **9 de septiembre.-**

- ✎ El subdelegado del Gobierno Central Francisco Jordán de Urries, acompañado por el alcalde Juan Carlos Merino, visitó las obras del mirador de Capuchinos.
- ✎ Se entregaron los premios del Fotoconcurso Juvenil organizado por Fomento Cultural, con la presencia del concejal de cultura Joxe Mari Burgos. Ainhitze Mitxelena fue la ganadora en la categoría de hasta 10 años y en la de hasta 17 años lo fue Uxue Martín.
- ✎ Fueron bastante los errenteriarra que se acercaron a la rivera del río Oiartzun para verificar el nivel de la pleamar que los servicios de meteorología había anunciado como intensa a pesar de que coincidió con una mar en calma.



#### **10 de septiembre.-**

- ✎ Orereta Kafea presentó en el campo de fútbol de Fandería sus equipos de categoría infantil y cadete.

#### **11 de septiembre.-**

- ✎ Segundo encuentro de veteranos de baile a lo suelto, organizado por "Beti Prest Dantza Taldea Elkartea". Durante esta jornada se homenajeó a los hermanos Josexo y Xabier Imaz, a este último a título póstumo.

✍ Misa en el Centro Extremeño "Monfragüe" con motivo de la festividad de la Virgen de Guadalupe.

✍ Sendas derrotas del "Touring" y el "Beti Ona" en los partidos disputados contra el "Sanpedrotarra" y el "Beti Gazte" de Lesaka, respectivamente.

### 11 y 12 de septiembre.-

✍ XI Travesía de la Red Comète en el País Vasco.

### 12 de septiembre.-

✍ Concierto en la Herriko Plaza de la Banda Municipal de Txistularis.

### 13 de septiembre.-

✍ Coincidiendo con el 74 aniversario de la entrada en Errenteria de las tropas franquistas, se inauguró una exposición de Aranzadi en la Casa "Xenpelar", presentándose el libro *Recuperar la memoria histórica, para construir el futuro*.

✍ El Ayuntamiento contrató un estudio para mejorar la accesibilidad en los barrios altos de la Villa.

### 14 de septiembre.-

✍ Conferencia en la Casa Xenpelar de Iñaki Egaña sobre "Errenteria-Orereta eta frankismoa".

### 15 de septiembre.-

✍ En el auditorio Niessen, Enrique Villarreal "El Drogas" disertó sobre "Desde mi barricada, recuperando la memoria".

### 16 de septiembre.-

✍ Proyección en la Casa Xenpelar del documental de Empar Salvador titulado "Las fosas comunes en Valencia".

### 17 de septiembre.-

✍ Charla en la Casa Xenpelar a cargo del forense Francisco Etxeberria sobre "Exhumando fosas, recuperando dignidades".

✍ Representantes del PNV dieron una rueda de prensa para comentar la situación económica del Ayuntamiento y dar a conocer su preocupación por el "excesivo gasto corriente existente".

### 18 de septiembre.-

✍ Quinta etapa de la "Ruta del vino y del pescado", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu" y que discurrió entre Estibalitz y Uribarri-Ganboa.

✍ Concierto en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" de Joseba Tapia, con el fin de recaudar fondos para el *Kilometroak*.

✍ Victoria del "Touring" ante el "Ostadar", por cuatro goles a tres; y derrota del "Beti Ona" ante el "Martutene" por dos goles a cero.

### 18 y 19 de septiembre.-

✍ Feria Medieval. Estas jornadas fueron presentadas en una rueda de prensa a la que asistieron el alcalde Juan Carlos Merino, el concejal de comercio Mikel Durán, el de cultura Joxe Mari Burgos y el representante de Errenkoalde Imanol Iparragirre.

### 19 de septiembre.-

✍ Nueva salida del "Motoclub Gurekin". Esta vez la ruta se desarrolló por tierras de Cameros, entre las provincias de Soria y La Rioja.

### 20 de septiembre.-

✍ Los ediles de la izquierda *abertzale* criticaron en una nota enviada a los medios de comunicación a Juan Carlos Merino por sus primeras declaraciones como futuro presidente de la Mancomunidad de San Marcos.

### 22 de septiembre.-

✍ Los equipos de baloncesto "Lagun Aro GBC" y "Pau Orthez" disputaron un partido en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda a favor del *Kilometroak*.

### 24 de septiembre.-

✍ Representación en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" de la obra de teatro "Miaules", dentro de la programa "Eskolatik Kalera".

✍ El grupo "Kukai" representó su espectáculo "Soka" en la plaza Xabier Olaskoaga.

✍ Hamaikabat designó al actual edil Joxe Mari Burgos como candidato a la alcaldía de Errenteria.

### 25 de septiembre.-

✍ Comida en el restaurante "Lintzirin" de las personas que trabajaron en la empresa "Bianchi".

✍ La asociación de comerciantes "Errenkoalde", junto con la academia "Danzarin", organizó una sesión de baile en la plaza de los Fueros.

✍ Empate del "Touring" ante el "Beti Gazte", y victoria del "Beti Ona" ante el "Amara Berri".

✍ El "Beraun Bera" venció en el torneo de ajedrez relámpago del Club "Fortuna" de Donostia.

✍ Victoria del equipo de balonmano de "Ereintza" ante el "Trapaga", por 26 a 22.

### 25 y 26 de septiembre.-

- ✍ Salida a los Pirineos, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

### 26 de septiembre.-

- ✍ Cuatro formaciones de danza actuaron en diversos puntos de la Villa dentro de la programación "Dantza Hirian". Estas cuatro formaciones eran "Kukai", "Chameleon", "Organik" y "Del-Revés".
- ✍ El concejal socialista Luis Andrés fue nombrado delegado de las áreas de Medio Ambiente y de la Policía Local.

### 28 de septiembre.-

- ✍ Xenpelar AEK presentó su oferta formativa para este curso.
- ✍ Tuvo lugar la presentación de la temporada 2010-2011 del Club Atlético Rentería. En la fotografía, todos sus componentes, miembros de la Escuela de Atletismo, atletas veteranos, entrenadores y directivos.



### 1 de octubre.-

- ✍ El club de remo "Hibaika" bendijo sus banderas en la ermita de la Magdalena, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino.
- ✍ Asamblea del C.D. "Touring".
- ✍ El vicepresidente de la Mancomunidad de San Marcos, Imanol Azpiroz, acusó al PNV de utilizar la Ley de Partidos para poder entrar en la dirección de este ente.

### 2 de octubre.-

- ✍ El PNV organizó una degustación de marmitako, sidra y sardinas.
- ✍ Contundente victoria del "Touring" frente al lezoarra "Allerru", por seis goles a dos.

### 4 de octubre.-

- ✍ Charla en "Mikelazulo" sobre la participación política de la mujer, siendo las ponentes Sandra Guevara y María Doris Rivera.
- ✍ El aparcamiento de la antigua alhóndiga se abrió al público tras las obras realizadas.
- ✍ Presentación en la Sala Reina del libro titulado "321 versos de amor y 1 salmo", del errenteriarra Josu Gama.
- ✍ Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición sobre "Julio Verne: de la imaginación a la realidad".

### 5 de octubre.-

- ✍ El alcalde Juan Carlos Merino fue designado presidente de la Mancomunidad de San Marcos.
- ✍ El PNV solicitó a la nueva dirección de la Mancomunidad de San Marcos que impulse la recogida selectiva, incluyendo el quinto contenedor.
- ✍ Se dio a conocer que el ex-concejal socialista Iñaki Uribe será nombrado director de HABE.
- ✍ Ezker Batua organizó una concentración frente a los Juzgados de Donosti en apoyo al errenteriarra Mikel Martín que fue agredido en el año 2005.

### 6 de octubre.-

- ✍ Se entregaron los diplomas a los alumnos y alumnas de la ya finalizada Escuela Taller. En este acto estuvieron presentes el director provincial del INEM Pedro Ustarroz, la delegada de servicios sociales Maite Peña y el alcalde Juan Carlos Merino.

### 7 de octubre.-

- ✍ Rueda de prensa para presentar las novedades de este curso en el Euskaltegi. De esta forma se presentó la implantación de la plataforma *moodle* para estudiar euskera *on line*. En este acto estuvieron presentes la delegada de euskera Maite Peña y las directoras del Euskaltegi Ane Arretxe y Ane Amundarain.

### Del 7 de octubre al 1 de noviembre.-

- ✍ La pintora lazkaotarra Maier Urretabizkaia expuso sus obras en "Mikelazulo".

### 9 de octubre.-

- ✍ Comida en el restaurante "Lintzirin" de las personas nacidas en 1938 y 1939.
- ✍ Empate a cero goles en el derbi entre el "Beti Ona" y el "Touring".

- ✍ Ezker Batua solicitó un debate al PNV y al PSE-EE sobre el reciclaje.

#### 11 de octubre.-

- ✍ Los concejales de la izquierda *abertzale* criticaron al PNV por su actitud con el vertedero de San Marcos.

#### 13 de octubre.-

- ✍ Encuentro en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" del diputado general de Gipuzkoa Markel Olano con representantes de las sociedades y asociaciones de la Villa.
- ✍ El coreógrafo Gaël Domenger impartió un curso en la Escuela Municipal de Danza.

#### 14 de octubre.-

- ✍ Por quinto año consecutivo se puso en marcha el ciclo "Cine Pobre", organizado por "Mikelazulo".
- ✍ Se presentó en la sede de Ezker Batua un libro sobre los daños causados por el amianto titulado *En la lana de la Salamandra* de Giampiero Rossi. La presentación corrió a cargo del responsable de salud laboral de Comisiones Obreras, Jesús Uzkudun.
- ✍ Concierto en el bar "de Cyne Reyna" a cargo del grupo "Casual Blues".

#### 15 de octubre.-

- ✍ Se proyectó en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" el documental *La plaza de la Música - Historias de amianto*, del errenteriarra Juan Miguel Gutiérrez.
- ✍ Rueda de prensa a cargo del presidente y del jefe de estudios de Errenteria Musikal, José Ángel Rodríguez y Jon Berruezo respectivamente, para dar a conocer tanto la oferta como las matrículas existentes en este centro. En este acto estuvieron acompañados por la nueva gerente de Errenteria Musikal Belén Erzibengoa.
- ✍ La portavoz del grupo municipal del PNV Maite Peña solicitó un plan de ajuste del gasto antes de incrementar las tasas municipales.

#### 16 de octubre.-

- ✍ Sexta edición de la Feria Rural, organizada por el departamento municipal de medio ambiente y la asociación de desarrollo rural "Behemendi".
- ✍ Victoria del "Touring" por un gol a cero en el partido disputado contra el "Munibe".

Mientras tanto, el "Beti Ona" perdió por tres a cero ante el "Santo Tomas Lizeoa".

- ✍ Excursión a La Rioja de las ex-trabajadoras de "Esmaltería Guipuzcoana".
- ✍ Sexta edición del certamen de pintura y dibujo infantil organizado por la asociación de vecinos de Fanderia.
- ✍ Los nacidos en 1950 se reunieron en una comida en el restaurante "Lintzirin", así como los nacidos en 1940 y 1941.
- ✍ Sexta etapa de la "Ruta del vino y del pescado", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu", entre Uribarri-Ganboa y Olaeta.
- ✍ *Bertsos Festa* en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizado por la sociedad "Landare" y que contó con la participación de los *bertsolaris* Amets Arzallus, Unai Iturriaga, Uxue Alberdi, Andoni Egaña, Maialen Lujanbio, Sustrai Colina y el errenteriarra Arkaitz Oiartzabal, poniendo los temas el también errenteriarra Ion Ansa.
- ✍ Salida mañanera desde Igueldo a Orío, organizada por los clubes de jubilados.
- ✍ Victoria del equipo de balonmano "Ereintza" ante el "Anaitasuna" en Pamplona.

#### 16 y 17 de octubre.-

- ✍ Con motivo del 25º aniversario de su construcción, el Grupo de Montaña Urdaburu organizó una salida a la Borda Abau, en el valle oscense de Ansó.

#### 17 de octubre.-

- ✍ Prueba de trialsin valedera para el campeonato de Euskadi en el paraje de Berrozpin, cerca de Txoritokieta.
- ✍ Concierto de la Banda Municipal de Txistularis en los *arkupes* de la Casa Consistorial.

#### 18 de octubre.-

- ✍ Comenzó el campeonato de mus organizado por la sociedad "Ondarra".

#### 19 de octubre.-

- ✍ Charla sobre la prevención infantil y juvenil de los dolores de espalda, impartida por el doctor Michel M. Marmier y organizada por el departamento municipal de educación.
- ✍ El grupo de teatro "Oroimenak" de la ONCE escenificó la obra titulada "Obras son amores" en el auditorio del Centro Cultural "Villa de Errenteria".

- ✍ Se inauguró la nueva sala de fitness del polideportivo municipal de Fandería.

#### **20 de octubre.-**

- ✍ El consejero de transportes del Gobierno Vasco Iñaki Arriola, acompañado por el alcalde Juan Carlos Merino, explicó los proyectos de su departamento en cuanto a la cubrición de la estación de Eusko Tren de Galtzaraborda y la regeneración de esa zona.

#### **22 de octubre.-**

- ✍ El pub "Kelly's" acogió un concierto de la mano del grupo zarauztarra "Vostok 108".
- ✍ Hasta el 15 de noviembre se pudieron ver las obras de Ainara Lasa Pérez en la Casa "Xenpelar".

#### **23 de octubre.-**

- ✍ Comida de confraternización de los nacidos en 1956.
- ✍ Concierto en la plaza de los Fueros a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Carlos Rodríguez.
- ✍ El Ayuntamiento adjudicó a la empresa "Berdabio Basogintza" diversos trabajos de restauración natural en San Marcos por un importe de 70.000 euros.
- ✍ Derrota del "Touring", por un gol a cero, en el partido disputado frente al "Mariño".

#### **23 y 24 de octubre.-**

- ✍ Excursión a Soria, organizada por la asociación de jubilados "Beti Bizkor" de Olibet.

#### **24 de octubre.-**

- ✍ Comida de hermandad de los socios y socias del club de jubilados "Arramendipe" del barrio de Pontika.
- ✍ Entrega de premios del concurso de pintura y dibujo infantil organizado por la asociación de vecinos de Fandería. Los premiados en las diferentes categorías fueron Amaia Barbero, Lorena Hernández y Mikel Hernández. En este acto estuvieron presentes el presidente de la asociación Rafael Llorente, el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos y los concejales José Ángel Rodríguez y Joaquín Acosta.
- ✍ El Grupo de Montaña "Urdaburu" organizó una salida al Pirineo navarro.
- ✍ Salida al castillo oscense de Loarre organizada por el Motoclub "Gurekin".

#### **25 y 26 de octubre.-**

- ✍ El bar "La Ceba" representó a Gipuzkoa en el campeonato vasco de *pintxos*.

#### **25 de octubre.-**

- ✍ Comenzó la séptima edición de la Semana Gitana en Erretería. En la rueda de prensa donde se dieron a conocer las actividades programadas estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos y la educadora social de la asociación "Kamelamos Adikerar" Susana Mourón.

#### **26 de octubre.-**

- ✍ La Biblioteca Municipal organizó diversos talleres para dar a conocer la cultura china.
- ✍ Una mujer resulta herida grave por varias cuchilladas de su pareja. A raíz de este suceso se produjeron concentraciones de rechazo.
- ✍ El delegado de educación José Ángel Rodríguez explicó que se había aprobado por unanimidad la concesión de 6.000 euros de ayuda para el Tibet y Pakistán.

#### **27 de octubre.-**

- ✍ El grupo teatral "Apurka" representó en el Centro Cultural "Villa de Erretería" la obra "Han izanik, hona naiz". Esta representación estaba organizada por el Euskaltegi Municipal.

#### **29 de octubre.-**

- ✍ Dentro de la programación de Eskolatik Kalera se contó con una nueva actuación de los payasos *Poxpolo eta Konpainia* en el Centro Cultural "Villa de Erretería".
- ✍ El Ayuntamiento en Pleno aprobó la creación de una comisión de investigación para esclarecer casos de presunto acoso laboral.
- ✍ Comenzaron las obras de la nueva zona deportiva de Ondartxo, gracias a la colaboración entre el Ayuntamiento y la Autoridad Portuaria de Pasaia.

#### **30 de octubre.-**

- ✍ Recital a cargo de Ricardo Romanos en el Centro Cultural "Villa de Erretería" en homenaje al poeta Miguel Hernández.
- ✍ El "Irun 1902" venció en Fandería, por cero goles a uno, al "Touring".

#### **29 y 31 de octubre.-**

- ✍ Se organizaron diversas actividades con motivo del décimo aniversario del pub "Aker".

#### **31 de octubre.-**

- ✍ Iban Angulo ganó la prueba de canicross en la localidad zaragozana de Barboles.

#### **3 de noviembre.-**

- ✍ Los ediles de la izquierda *abertzale* interpusieron un recurso contra la financiación de las

piscinas de Beraun-Capuchinos. Además, junto con EB, solicitaron la convocatoria urgente del Consejo Asesor de Urbanismo para tratar el Plan Territorial Parcial del área Donostialdea-Bajo Bidasoa.

#### 4 de noviembre.-

- Organizado por el Euskaltegi Municipal, el grupo teatral "Orratx!" escenificó en el Centro Cultural "Villa de Erretereria" la obra "Gatazka hasi da".

#### 5 de noviembre.-

- Comenzaron las obras de construcción de las nuevas piscinas de Beraun-Capuchinos, adjudicadas a la empresa "Sukia".
- El "dentibús" realizó revisiones dentales gratuitas en la Alameda. Ésta es una iniciativa del Colegio Oficial de Dentistas de Gipuzkoa.

#### 6 de noviembre.-

- Comida anual en el restaurante "Lintzirin" de los nacidos en 1948. Asimismo, también celebraron una comida los nacidos en 1953 y en 1960.
- Comenzó una nueva campaña de comercio justo, organizada por la ONG "Corazonistas", instalando un puesto en la plaza Xabier Olaskoaga.
- Victoria del "Touring", por cero goles a uno, ante el "Astigarragako Mundarro".

#### 7 de noviembre.-

- Juan Mari Lujambio fue segundo en la segunda carrera de la Liga Nacional de Canicross-Copa de España, celebrada en la localidad sevillana de Montellano.

#### 8 de noviembre.-

- El PSE-EE denunció a ANV y EB por "obstaculizar las obras de las piscinas de Beraun-Capuchinos".

#### 9 de noviembre.-

- Concentración en los *arkupes* del Ayuntamiento en solidaridad con el Sáhara.

#### 10 de noviembre.-

- Acto institucional en el Ayuntamiento con motivo del Día de la Memoria en Euskadi. Este acto fue presidido por el alcalde Juan Carlos Merino, con la presencia de concejales del PSE-EE, EAJ-PNV, EB-B, Alkarbide y PP.

#### 11 de noviembre.-

- Falleció, a los 90 años, Pepe Hospitaler, hermano del también fallecido Jesús, que fuera colaborador de esta revista.

#### 12 de noviembre.-

- Finalizaron las obras de reforma de la calle Resurrección María de Azkue, instalándose también nuevos juegos infantiles.



- El alcalde entregó una distinción al colegio Don Bosco en su 50º aniversario, en el programa de la cadena Punto Radio, que se emitió desde el puerto de Pasaia.
- Varios miembros de la agrupación local del PSE-EE visitaron la sede de las Juntas Generales de Gipuzkoa, siendo atendidos por el portavoz socialista Julio Astudillo y los junteros erreneriarras Jesús Oficialdegui y Mikel Antxon Arrizabalaga.

#### 13 de noviembre.-

- La agrupación taurina "Hermanos Camino" celebró su 50º aniversario.
- Ereintza homenajeó en el Polideportivo Municipal a sus primeros balonmanistas.
- El "Touring" venció por tres goles a cero en el partido disputado contra el "Kostkas".

#### 13 y 14 de noviembre.-

- El director del coro "Landarbaso", Iñaki Tolaretxipi ofreció un curso de dirección coral en Soria.

#### 14 de noviembre.-

- Día de las Migas en la plaza Pablo Sorozabal, organizado por el Centro Extremeño "Monfragüe".

#### 15 de noviembre.-

- Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición de fotografías sobre el Sáhara, dentro de la XV Semana de los Pueblos que anualmente organiza "Mikelazulo".

### 18 de noviembre.-

- Actuación de los alumnos de Erreterria Musikal en la plaza Xabier Olaskoaga.

### 19 de noviembre.-

- El Patronato Municipal de Deportes recibió el galardón de calidad Euskalit, en un acto celebrado en el Polo Garaia de Arrasate.



- Se firmó un protocolo de atención contra la violencia machista, suscrito por el Ayuntamiento, la Ertzaintza y los centros de salud de Osakidetza ubicados en Erreterria.

### 20 de noviembre.-

- La compañía de danza "Kukai" actuó en el Cafe de la Danse de París.
- Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Martutene".
- Victoria del "Beti Ona" ante el "Irun 1902", por un gol a cero.
- El Ayuntamiento informó que se había contratado a 31 personas acogiéndose a los programas de fomento de empleo del INEM.
- Séptima etapa de la "Ruta del vino y del pescado", entre el barrio de Olaeta y Durango, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".
- La Sala "Reina" acogió una jornada sobre los sentimientos de los perros, organizada por la asociación "Noble y Fiel Amigo".
- Concierto del organista Oscar Candendo en la iglesia de la Asunción.
- La pareja formada por Txomin y Etxeberria se proclamó vencedora del campeonato de mus celebrado en la sociedad "Ondarra".

### Del 20 al 28 de noviembre.-

- Ciclo musical de Santa Cecilia, organizado por la coral "Andra Mari".

### 21 de noviembre.-

- Actuación de la Banda Municipal de Txistularis en los *arkupes* del Ayuntamiento.
- Los atletas del Club Atlético Rentería afrontaron la primera carrera de la temporada de cross en Jaizubia (Irun). En la fotografía, semiprotectidos por la nueva carpa del CAR bajo un fuerte aguacero.



- Se celebraron en Tolosa los exámenes de cinturón negro de judo, aikido y árbitros de judo. Participaron dos componentes del Judo Club Sayoa: Andoni Odriozola, que obtuvo el cinturón negro 3º dan de aikido, y Daniel Franco, que obtuvo el título de juez árbitro de judo.
- Juan Mari Lujambio se proclamó subcampeón de Navarra de canicross, en el campeonato celebrado en Carcastillo.

### 22 de noviembre.-

- Comenzó la Semana Montañera organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu", haciéndolo como viene siendo habitual con la entrega de medallas a los participantes en la marcha de jubilados del mes de mayo.
- El Ayuntamiento de Erreterria instaló 208 paneles fotovoltaicos en la terraza del edificio que alberga las dependencias del departamento municipal de mantenimiento urbano.

### 23 de noviembre.-

- El PNV presentó en la Sala "Reina" la iniciativa "Batu gaitezen".
- Se celebró en la Sala Capitular del Ayuntamiento el inicio de un nuevo curso de la Agenda 21 escolar, en la que participan los colegios Beraun Berri, Cristóbal de Gamón, Koldo Mitxelena, Langaitz, Orereta e Hijas de la Cruz. En este acto estuvo presente el alcalde Juan Carlos Merino y otros concejales.

### 24 de noviembre.-

- ☞ Dentro del ciclo musical de Santa Cecilia, Erreterria Musikal rindió un homenaje al profesor Ramón Ángel Ruiz, recientemente fallecido.

### 25 de noviembre.-

- ☞ El presidente gipuzkoano del PNV Joseba Egibar ofreció una charla en la sala "Gaztedi" sobre "Escenario político y confluencia de fuerzas", organizada por un grupo de vecinos del pueblo.
- ☞ Coincidiendo con el Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres, diversas asociaciones convocaron una concentración en la plaza Xabier Olaskoaga, posteriormente tuvo lugar una función teatral organizada por el Consejo de Igualdad.



- ☞ Concierto en el bar "De Cyne Reyna" a cargo del grupo italiano "Canzoniere della memoria".

### 26 de noviembre.-

- ☞ Dentro del programa "Eskolatik Kalera" actuó en el Centro Cultural "Villa de Erreterria" el grupo teatral lezoarra "Orratx Txiki".
- ☞ El Pleno del Ayuntamiento acordó solicitar una reunión a "Murias Center" para tratar el tema del supermercado "Sabeco".

- ☞ Concierto en la iglesia de Nuestra Señora de Fátima a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical y de la coral "Andra Mari".

### 27 de noviembre.-

- ☞ Comida en la sociedad "Amulleta" de los nacidos en 1942.
- ☞ Último día de apertura del establecimiento fotográfico Foto Zarranz en la calle Bidasoa. Con anterioridad se hallaba ubicado en la calle Viteri.
- ☞ El *dantzari* erreterriarra Aitor Arrieta quedó en segundo lugar en la 30ª edición del campeo-



nato de *aurreku* de Gipuzkoa celebrado en Pasaia.

- ☞ La asociación erreterriarra "Ekintza-Dasalud" realizó una actividad de calle en la plaza Xabier Olaskoaga.
- ☞ Victoria del "Touring" ante el "Allerru" de Lezo, por cuatro goles a dos.



### 28 de noviembre.-

- ☞ La asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor" homenajeó a 43 socios octogenarios.
- ☞ La Cofradía del Tambor de Amulleta, junto con la charanga "Lagunak", recorrió las calles del centro de la Villa.
- ☞ El vecino de Erreterria Toni Strubell fue elegido parlamentario en Cataluña al ir el primero en la lista de Gerona por el partido Solidaritat Catalana.

- ✍ *Urdaburu Eguna*, organizado por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

### Del 29 de noviembre al 8 de enero.-

- ✍ El Patronato Municipal de Deportes organizó el torneo de squash de Navidad.

### 1 de diciembre.-

- ✍ Los jubilados de Industrias Tajo se reunieron en una comida en el restaurante oiartzuarra de Tolare.
- ✍ Conferencia en la sala "Gaztedi" a cargo de Pello Urizar, secretario general de EA.

### 2 de diciembre.-

- ✍ Charla, en la Casa "Xenpelar", sobre los sistemas de recogida de residuos, a cargo del alcalde de Urnieta Mikel Izagirre y del ex-presidente de la Mancomunidad de San Marcos Ricardo Ortega.
- ✍ Inauguración del mercadillo que anualmente celebra por estas fechas la ONG "Illimani" conjuntamente con el club de jubilados "Laguntasuna" del barrio de Gabierrota.
- ✍ En la Sala "Reina" tuvo lugar una conferencia sobre *Cultura, euskera e identidad*, organizada por el PNV. Los ponentes fueron la ex-consejera de cultura Miren Azkarate y el catedrático Ramón Zallo.
- ✍ Homenaje del Ayuntamiento a un grupo de profesores de Don Bosco, con motivo de cumplirse el cincuenta aniversario de este centro educativo.



### 3 de diciembre.-

- ✍ Las ikastolas Langaitz y Orereta celebraron, por separado, el *Euskara Eguna*.
- ✍ Presentación del candidato a alcalde por Aralar. Para este cargo fue designado Iñigo Imaz.

- ✍ La empresa ubicada en Erreterria "ABB Niessen" fue galardonada con el premio *Oarsoarrak*. El acto se celebró en el fuerte San Marcos y en él estuvieron presentes los alcaldes de Erreterria y Lezo, Juan Carlos Merino y Haritz Salaberria, el teniente de alcalde de Oiartzun, Jabi Elizasu y el gerente de Oarsoaldea, Fernando Nebreda.

### Del 5 al 7 de diciembre.-

- ✍ El director de la coral "Landarbaso" participó como profesor en el evento denominado "Canto Abierto", organizado por la Confederación de Coros del País Vasco.

### Del 7 al 15 de diciembre.-

- ✍ Los alumnos de talla de madera del Taller Municipal de Artes Plásticas "Xenpelar" expusieron sus trabajos en la Casa "Xenpelar".

### 8 de diciembre.-

- ✍ El joven de Astigarraga Agin Rezola se proclamó ganador de la vigésima edición del *Xenpelar Saria*, organizado por Xenpelar Bertso Eskola y la sociedad "Ereintza".

### 9 de diciembre.-

- ✍ Conferencia en la sala "Gaztedi" a cargo del militante independentista Eugenio Etxebeste "Antxon".
- ✍ El Ayuntamiento adjudicó las obras de construcción de una escalera exterior en el fuerte San Marcos por un importe de 63.700 euros.
- ✍ Inauguración en la Sala "Reina" de una exposición sobre el Plan Territorial Parcial de Donostialdea. En el acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino y el viceconsejero de planificación territorial, el erreteriarra Iñaki Atxukarro.

### 10 de diciembre.-

- ✍ Concentración en la plaza Xabier Olaskoaga en favor de los derechos humanos, organizada por el grupo "Bakearen Aldeko Taldea".



- ✍ El alcalde nicaragüense de Totogalpa, Melvin López, fue recibido por el alcalde Juan Carlos Merino.

### 11 de diciembre.-

- ✍ El bailarín Iker Gómez presentó el espectáculo "El baile del cisne", en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".
- ✍ Victoria del "Beti Ona" ante el "Mundarro" de Astigarraga, por cinco goles a uno y también victoria del "Touring" ante el "Santo Tomás", por cuatro a uno.
- ✍ Campeonato de Euskadi de Judo en categoría senior en el Polideportivo Municipal. Durante el transcurso del campeonato se homenajeó al fallecido José Juan López Rekarte.

### 12 de diciembre.-

- ✍ Juan Mari Lujambio quedó cuarto en la primera carrera de la Copa de canicross, celebrada en la localidad burgalesa de San Adrián de Juarros.
- ✍ Triunfo de "Hibaika" en la regata de bateles celebrada en Tolosa.

### 15 de diciembre.-

- ✍ Fue presentado el calendario 2011 editado por el Ayuntamiento. En esta rueda de prensa estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos y la técnico de este departamento Kontxi Bello.
- ✍ La actriz oiartzuarra Eurne Agirrezabala ofreció en el Centro Cultural una representación de su espectáculo *Sarean zintzilikatua*.

### 16 de diciembre.-

- ✍ Unos desconocidos realizaron diversas pintadas en la exposición del Plan Territorial que se estaba realizando en la Sala "Reina". Este acto fue condenado por el Ayuntamiento.

### 17 de diciembre.-

- ✍ Gala-homenaje al deporte local en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizada por el Patronato Municipal de Deportes.
- ✍ Los coros "Orereta" y "Oinarri" participaron en el concierto de Navidad celebrado en el Kursaal donostiarra.
- ✍ Encendido oficial de la iluminación navideña. Este año el encargado de hacerlo fue el comerciante Manuel María de la Maza.
- ✍ Concierto del grupo "Kentucky Trío" en el bar "Haizea"

### 18 de diciembre.-

- ✍ Festival en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" con la finalidad de recaudar fondos para la ONG "Illimani".
- ✍ El coro "Landarbaso" actuó en las Matinées de Miramón.
- ✍ Victoria del "Touring" frente al "Dunboa Eguzki", por dos goles a uno.

### Del 18 de diciembre al 9 de enero.-

- ✍ Interesante exposición de acuarelas de la errenteriarra Maribel López Gil en "Mikelazulo".

### 19 de diciembre.-

- ✍ El equipo del "Desira Café" se proclamó campeón de la primera fase del torneo del Patronato Municipal de Deportes de fútbol-7.

### 20 de diciembre.-

- ✍ Fallece a los 90 años en Hondarribia Miren Guezala Goikoetxea.
- ✍ Se dieron a conocer los datos del Instituto Nacional de Estadística en los que se confirma que Errenteria tiene en la actualidad 39.020 personas empadronadas.

### 21 de diciembre.-

- ✍ Feria de Santo Tomás. Este año AEK cedió su organización al Ayuntamiento. El nombre del cerdo fue "Xenpelar".

### 22 de diciembre.-

- ✍ Se presentó en rueda de prensa el número 23 del boletín *Bilduma*. En este acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos, la archivera municipal Leonor García y tres de los autores de los artículos publicados: Josean Ruiz de Azua, Ainhoa Rodríguez y Txema Arenzana.
- ✍ Fue presentada la nueva imagen corporativa del Patronato Municipal de Deportes.

### 23 de diciembre.-

- ✍ La ikastola "Orereta" celebró su acto académico anual, donde fueron homenajeadas cuatro profesoras que cumplían los veinticinco años de dedicación a este centro educativo. Se trataba de Izaskun Etxezarreta, Jone Gallastegi, Esther Gutiérrez y María Pilar Idiakez.
- ✍ *Olentzero* reivindicativo organizado por las trabajadoras del supermercado Sabeco y también

“Lau Haizetara” organizó la recogida de cartas de su particular *Olentzero*.

- ✍ Rueda de prensa de deportistas de la comarca en apoyo de la oficialidad de las selecciones vascas. Entre ellos estaban los atletas Mikel Odriozola y Juanan Legorburu, así como Xabier Jauregi y Garbiñe Etxeberria del mundo del fútbol, el ciclista Mikel Astarloza, el remero Juan Mari Etxabe, el esquiador adaptado Mixel Blanco, y Reyes Carrere y José Ignazio Altube en representación del balonmano.
- ✍ El concejal José Manuel Ferradas fue elegido candidato a alcalde por Ezker Batua-Berdeak.

#### 24 de diciembre.-

- ✍ Diversos *Olentzeros* recorrieron las calles del centro. En Beraun lo organizó la ikastola “Langaitz”.

#### 26 de diciembre.-

- ✍ En las campas nevadas de Olarizu (Vitoria-Gasteiz) a 10º bajo cero, los atletas del CAR tuvieron una destacada actuación en las respectivas categorías del Campeonato de Euskadi de Cross.



- ✍ Ane Labaka ganó la 22ª edición del premio de *bertsopaper* “Zapirain Anaiak”.
- ✍ Concierto de la coral “Landarbaso” en la parroquia de San Miguel Arcángel de Mutiloa.
- ✍ Los *arkupes* de la Casa Consistorial fueron el escenario del concierto de la Banda Municipal de Txistularis.
- ✍ Los coros “Garrintzi”, “Orereta” y “Ganbara Txiki” fueron los ganadores de la 64ª edición del concurso de villancicos organizada por la sociedad “Ereintza”. Los premios fueron entregados por el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos, la

delegada de euskera Maite Peña y representantes de Kutxa y de la Diputación.

#### 27 de diciembre.-

- ✍ Fue fallado el certamen de pinturas “Almacenes Iztietia”. Los ganadores, en sus diferentes modalidades, fueron Anabel Irasuegi Lopetegi, Enara Pombar Hospitaler y Aroa Tarragona Martínez.

#### 28 de diciembre.-

- ✍ Mari Mar Sánchez se impuso en el concurso de cuentos navideños organizado por los clubes municipales de jubilados. El segundo premio recayó en Fermini Gabarain y el tercero fue para Inmaculada Pérez. Los premios les fueron entregados por el alcalde Juan Carlos Merino y la delegada de servicios sociales Maite Peña.

#### 29 de diciembre.-

- ✍ La tienda “Osina Naturdenda” del barrio de Iztietia fue la ganadora del concurso de escaparares navideños organizado por “Errenkoalde”.

#### 30 de diciembre.-

- ✍ Concierto de Navidad en la parroquia de Nuestra Señora de Fátima con la participación de los coros “Landarbaso”, “Lartaun” de Oiartzun y “Sutargi” de Lezo.
- ✍ La coral “Andra Mari” actuó en el Baluarte de Pamplona.
- ✍ Concierto en “Mikelazulo” a cargo de los hermanos Gorka y Eider Zabaleta.
- ✍ Los concejales de la izquierda *abertzale* criticaron que todavía no hubiera presupuesto municipal para el año 2011.

#### 31 de diciembre.-

- ✍ El bar “Cándido” cerró definitivamente sus puertas después de más de sesenta años abierto.



- ✍ La sociedad "Ereintza" organizó un año más las coplas de año viejo.
- ✍ En la VIII edición de la "San Silvestre", con participación popular de récord, particularmente en las carreras para niños, el triunfo absoluto fue para dos atletas del Club Atlético Rentería, Lourdes Oiartzabal y Ángel Macías.



2011

#### 2 de enero.-

- ✍ Las hermanas Nerea y Yune Hernán ganaron el concurso de dibujo infantil organizado por el club de jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota. Entre los presentes en la entrega de premios se encontraba el alcalde Juan Carlos Merino.

#### 4 de enero.-

- ✍ Tercera edición de la "Gabon Kopa" de balonmano en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda, con la participación de más de 200 niños y niñas. Se jugaron diversos partidos entre los equipos "Ereintza", "Zarautz" y "Usurbil" y del "Barañain" de Navarra.

#### 5 de enero.-

- ✍ Se clausuró en la Casa "Xenpelar" una exposición de trajes típicos de los caseríos de nuestro entorno.
- ✍ Tradicional cabalgata de Reyes Magos, siendo la recepción en la Sala Capitular del Ayuntamiento.



- ✍ Interesante exposición de pinturas de Irene Valle en el Café "Zubia".

#### 6 de enero.-

- ✍ Concierto de Reyes a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

#### 8 de enero.-

- ✍ Victoria del "Behobia" ante el "Touring", por un gol a cero.

#### 9 de enero.-

- ✍ La Herriko Plaza acogió una nueva cita de los tradicionales *muxikos*.

- ✍ Quinta edición del cross infantil de Fandería, con récord de participación. En la categoría de prebenjamines masculino venció Gorka Amigot, en la modalidad femenina la primera fue Hiart Iburguren. En benjamines chicos venció Martxel Parrondo y en femenino Dorleta Galán. En alevines chicos Iker Goñi y en féminas Aintzane Pescador. Por último en cadete femenino ganó Ainhoa Novillo, no presentándose ningún chico en esta categoría.

#### 10 de enero.-

- ✍ Ezker Batua solicitó que los autobuses urbanos se incorporaran a Lurraldebus, siendo contestados por el delegado de tráfico Luis Andrés que esto se realizará durante la primavera.

#### 11 de enero.-

- ✍ Conferencia de la líder de Aralar Aintzane Ezenarro en la sala "Gaztedi".

#### 13 de enero.-

- ✍ Conferencia de Mikel Arana, de Ezker Batua, en la sala "Gaztedi".
- ✍ Se proyectaron dos documentales sobre la guerra civil española en el ciclo de "Cine Pobre" de "Mikelazulo".

### Del 14 al 30 de enero.-

- Exposición en la Casa "Xenpelar" de los trabajos de los alumnos de Xabier Obeso.

### 14 de enero.-

- El grupo de danza "Elirale" realizó un ensayo público en la sala de danza del Centro Cultural "Villa de Errenteria".
- El Ayuntamiento adquirió cuatro vehículos eléctricos destinados al departamento de mantenimiento urbano.



- Delegados del sindicato ELA se manifestaron contra la reforma de las pensiones.

### 15 de enero.-

- Novena etapa del proyecto "Ruta del vino y del pescado", organizado por el Grupo de Montaña "Urdaburu". La ruta transcurrió entre las localidades de Munitibar y Gernika.
- Victoria del "Touring" ante el "Sanpedrotarra", por tres goles a uno.
- El Comité Local del PSE-EE acusó a la izquierda *abertzale*, Aralar y EB de "confundir a la ciudadanía con el tema de la construcción de las nuevas piscinas de Beraun-Capuchinos", siendo contestados por EB que calificó de "nefasta la gestión de Merino y del PSE-EE". También Aralar contestó pidiendo al PSE-EE que "actúe con responsabilidad". Siendo nuevamente contestados por el Partido Socialista.

### 16 de enero.-

- Concierto en los *arkupes* del Ayuntamiento de la Banda Municipal de Txistularis, acompañados por alumnos y alumnas del colegio "Koldo Mitxelena" que tocaron la tamborrada.
- Nueva edición del Día de las Migas en la Alameda, organizado por el Centro Extremeño "Monfragüe".

- Eneko Agirre se proclamó segundo en la segunda edición del campeonato de cross "Ciudad de Santander".

### 18 de enero.-

- Asamblea anual del club de jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota.

### 19 de enero.-

- Rueda de prensa de ELA y LAB en apoyo a la huelga general del 27 de enero.

### 20 de enero.-

- Los alumnos de educación infantil del colegio "Cristóbal Gamón" tocaron la tamborrada coincidiendo con el día de San Sebastián.
- Se supo que la Diputación dará 874.915 euros al Ayuntamiento para la gestión de la ayuda domiciliaria.

### 21 de enero.-

- La asamblea local del PSE-EE designó a Juan Carlos Merino como candidato a alcalde.
- Asamblea anual de la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor".
- El Ayuntamiento presentó cinco alegaciones al Plan Territorial Parcial de Donostialdea, entre ellas solicitó el soterramiento del "Topo" por el centro de Errenteria.

- Se presentaron en la Casa "Xenpelar" los apoyos al denominado "Acuerdo de Gernika".

### 22 de enero.-

- Salida mañanera a Zumaia organizada por los clubes de jubilados de la Villa.
- Victoria del "Ereintza" en el partido de balonmano disputado contra el "Trapagaran".
- Derrota del "Touring" ante el "Ostadar", por un gol a tres.
- La pista polivalente de Beraun se reabrió tras la finalización de las obras de reforzamiento del muro de contención de la cubierta.

### 23 de enero.-

- Asambleas anuales de las sociedades "Gau Txori" y "Gure Toki".
- Los cocineros Hilario Arbelaitz y Luis Andoni Aduriz fueron el jurado del concurso de recetas de cocina en euskera, organizado por Oarsoaldea. Las ganadoras fueron Laura Ferrari, Elixabete Perez e Izaskun Ibarra, y María Luisa Lopetegui, de Errenteria, Oiartzun y Pasaia, respectivamente.

### 25 de enero.-

- ✍ Conferencia de Iñaki Galdós, de Hamaikabat, en la sala "Gaztedi".
- ✍ Se instaló en la Alameda un camión-laboratorio que forma parte del proyecto "Súbete a la ciencia", impulsado por el Centro Superior de Investigaciones Científicas y la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología.

### 26 de enero.-

- ✍ La errenteriarra Nagore Vesga Buján recogió en el Palacio Euskalduna de Bilbao un premio a la doble titulación en la licenciatura de Administración y Dirección de Empresas de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad del País Vasco y de la Escuela Superior de Economía y Derecho de Berlín.

### 28 de enero.-

- ✍ El Pleno del Ayuntamiento aprobó iniciar los trámites para el hermanamiento con la ciudad alemana de Schorndorf.
- ✍ Asamblea anual del club de jubilados "San Agustín" del barrio de Agustinas.
- ✍ Dentro del programa "Eskolatik Kalera" se representó en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" la obra teatral "Bazen behin... opera".
- ✍ Inauguración de la zona deportiva de Ondartxo, con la presencia del alcalde Juan Carlos Merino, el presidente de la Autoridad Portuaria de Pasaia Miguel Buen y el presidente del Patronato Municipal de Deportes José Ángel Rodríguez.

### 29 y 30 de enero.-

- ✍ El Grupo de Montaña "Urdaburu" organizó un curso de esquí de fondo para niños en la estación pirenaica de Somport.

### 29 de enero.-

- ✍ Cena anual de los vecinos y nacidos en la calle Santxo-enea.
- ✍ Victoria del "Beti Ona" ante el "Amara Berri", por cero goles a uno, y derrota del "Touring" ante el "Beti Gazte", por dos goles a uno.

### 30 de enero.-

- ✍ El CAR participó en el Cross Internacional de San Sebastián. En la fotografía, alguno de sus representantes con Iván Fernández, el mejor atleta vasco de cross de esta temporada que fue octavo en la carrera absoluta.



- ✍ Campeonatos de Gipuzkoa junior de judo en Hernani. Los judokas del Sayoa consiguieron dos medallas, Peio Cazorla la de plata y Kerman Andueza la de bronce.

### 31 de enero.-

- ✍ Jornada de puertas abiertas en el colegio "San José-Hijas de la Cruz".

### 1 de febrero.-

- ✍ Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición de fotografías sobre África, organizada por la ONG "Behar Bidasoa" que se pudo visitar hasta el día 10 de este mes.
- ✍ Durante este mes la pintora Naiara Etxeberria expuso sus obras en "Mikelazulo".
- ✍ Ezker Batua denunció el deterioro de la plaza de Gernika.
- ✍ Charla del dirigente de Alternatiba, Oskar Matute, en la sala "Gaztedi".
- ✍ Durante este mes Naiara Etxeberria expuso sus pinturas en "Mikelazulo".

### 3 de febrero.-

- ✍ Comenzó una exposición pictórica de Agustín Lojo en el Café "Zubia".

### 4 de febrero.-

- ✍ Asambleas anuales de los clubes de jubilados "Bienvenido" del barrio de Beraun y "San José" de Capuchinos.
- ✍ Presentación en "Mikelazulo" del libro "Galerna", escrito por Jon Kepa Iradi.
- ✍ Tradicionales coplas de Santa Águeda.
- ✍ Concierto en el bar "De Cyne Reyna" a cargo del grupo "LosDelGás".
- ✍ Rueda de prensa para presentar la gestión del PSE-EE al frente del Ayuntamiento durante estos cuatro años. La rueda de prensa fue

ofrecida por el candidato a alcalde por ese partido Juan Carlos Merino.

#### 5 de febrero.-

- ✍ El instituto "Don Bosco" acogió una de las competiciones del campeonato de Formación Profesional "World Skills Competition", que estuvo dedicado a la tecnología del automóvil. Asimismo en Elgoibar se dieron cita los seis mejores alumnos de Euskadi en la especialidad de pintura de automoción para tomar parte en la prueba denominada "Eiskoskills" que fue ganada por Jaime Gil, alumno de "Don Bosco".
- ✍ Entrega de premios de los juegos de mesa organizados por los diversos grupos de mujeres de Errenteria. En este acto estuvo presente la concejala-delegada de la mujer Mari Mar Carrillo.
- ✍ Asamblea anual de la sociedad "Niessen".
- ✍ Jornada de homenaje a las personas e instituciones que han estado vinculadas durante estos 50 años a la Ciudad Laboral "Don Bosco". Durante esta jornada hubo una exposición de coches eléctricos.
- ✍ Victoria del "Touring" ante el "Amara Berri", por tres goles a cero.

#### 5 y 6 de febrero.-

- ✍ Representación de la obra "Errautsak" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" a cargo de las compañías de teatro "Artedrama", "Le Petit Theatre" y "Dèja Vu".

#### 6 de febrero.-

- ✍ La asociación de vecinos de Gaztaño adoptó el acuerdo de abrir un proceso de negociación con el Ayuntamiento para estudiar la instalación de la OTA.
- ✍ En la tercera jornada de la liga provincial de bateles, "Hibaika" consiguió vencer en las categorías de promesas femenina e infantil masculino.
- ✍ Triunfo del equipo de balonmano "Ereintza" frente al "Zarautz", por 25 a 28.

#### 7 de febrero.-

- ✍ Se pusieron en funcionamiento los contenedores soterrados instalados en la calle Biteri.

#### 8 de febrero.-

- ✍ El Ayuntamiento de Errenteria dio a conocer que el año pasado se invirtieron más de 650.000 euros en renovar el alumbrado público.

#### 10 de febrero.-

- ✍ Asamblea anual del club de jubilados "Arramendipe" del barrio de Pontika.
- ✍ Una docena de agentes de la Policía Local recibieron diplomas y distinciones, por haber cumplido unos más de veinte años de servicio y otros más de treinta. En el acto estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de la Policía Local Luis Andrés, así como el jefe de este cuerpo policial Juan Luis Gundin.

#### 11 y 12 de febrero.-

- ✍ Se celebraron en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" las jornadas de cine "Les-Gay-Trans Zinegoak", organizadas por EHGAM con la colaboración del Ayuntamiento.

#### 11 de febrero.-

- ✍ El Ayuntamiento adjudicó la instalación de un aseo público en el solar del antiguo Panier, por un importe de 75.000 euros.
- ✍ Inauguración en Merkatuzar de una exposición sobre el proceso de depuración y reciclaje de las aguas residuales. En esta inauguración estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de medio ambiente Luis Andrés y el presidente de Aguas del Añarbe (organizadora de la exposición) Enrique Noain.
- ✍ La izquierda *abertzale* presentó en la Casa "Xenpelar" la campaña "Zure ahotsa, gure hitza".

#### 12 de febrero.-

- ✍ Concierto en la iglesia de Nuestra Señora de Fátima a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.
- ✍ Mikel Odriozola se proclamó en Vitoria campeón de Euskadi de 20 kilómetros marcha.
- ✍ Vecinos de Errenteria se desplazaron a Bilbao para animar a los hermanos gemelos "Peso's Boys", que estaban participando en el programa televisivo "Fama ¡a bailar!".
- ✍ Victoria del "Touring" ante el "Beti Ona", por dos goles a uno.

#### 13 de febrero.-

- ✍ Los judokas del Sayoa Kerman Andueza y Peio Cazorla lograron dos medallas de bronce en el campeonato de Gipuzkoa sub-23 celebrado en Lezo.

#### 15 de febrero.-

- ✍ Conferencia en la sala "Gaztedi" a cargo del periodista Mariano Ferrer y el ex-director de

derechos humanos del Gobierno Vasco Jon Mirena Landa.

- ✍ Los concejales de la izquierda *abertzale* dieron a conocer la presentación de un recurso contra la aprobación provisional del Reglamento Orgánico Municipal.
- ✍ Se instaló en la Alameda un autobús sobre Gaudí y La Pedrera, iniciativa de Catalunya Caixa.

#### **Del 16 de febrero al 3 de marzo.-**

- ✍ Exposición de bolillos en la Casa "Xenpelar", a cargo de las alumnas de Mari Sol Pajares.

#### **16 de febrero.-**

- ✍ Manifestación contra la reforma de las pensiones convocada por el sindicato LAB.
- ✍ El Patronato Municipal de Deportes dio a conocer la construcción de dos nuevos vestuarios en el Estadio "Mikel Odriozola" de Beraun.

#### **17 de febrero.-**

- ✍ Sesión de cuentacuentos en la sede de la Caja de Ahorros de Navarra, a cargo de Marisa Tabernero.
- ✍ Conferencia en la sala "Gaztedi" del catedrático Iñaki Lasagabaster sobre "El derecho a decidir".
- ✍ Ezker Batua calificó de "publicidad engañosa" el cartel colocado en las piscinas, por "no recoger fielmente el proyecto de construcción de estas instalaciones" ..
- ✍ La comisión municipal de educación y juventud, que preside José Ángel Rodríguez, aprobó las subvenciones del año 2010 destinadas a las ONG's, por un importe de 200.000 euros.

#### **18 de febrero.-**

- ✍ Asamblea extraordinaria del C.D. "Touring".
- ✍ Miembros de la agrupación local del PSE-EE visitaron el Parlamento Vasco, siendo recibidos por diversos parlamentarios y por el lehendakari Patxi López.

#### **19 de febrero.-**

- ✍ Terminada la temporada de cross, empieza la de pista cubierta. En el Campeonato de Euskadi de pista cubierta celebrado en el velódromo de Anoeta, en su primera sesión, los atletas de la fotografía, con su directora deportiva (en la foto con su niño en brazos), lograron ocho medallas de oro, a las que se añadirían cinco más en la segunda sesión

celebrada el 26 de febrero en las pistas de Mendizorroza, en Gasteiz.



- ✍ Empate en el partido disputado entre el "Munibe" y el "Touring".
- ✍ Décima etapa del proyecto "Ruta del vino y del pescado", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu", entre Gernika y Bermeo.
- ✍ La izquierda *abertzale* acusó al concejal socialista Joseba Echarte de "prepotencia por no dar un informe sobre el parque Lau Haizeta".
- ✍ Salida mañanera organizada por los clubes de jubilados, desde el barrio de Altzibar hasta Minas.
- ✍ Concierto de Carnaval a cargo de la Banda Municipal de Txistularis.
- ✍ Asamblea de la sociedad "Euskaldarrak".

#### **20 de febrero.-**

- ✍ Los afiliados del partido Solidaritat per la Independència (SI) celebraron su primer congreso nacional, eligiendo presidente al diputado catalán Toni Strubell, residente en Erreterria.
- ✍ Los pianistas de Erreterria Musikal consiguieron siete medallas de oro y cuatro de plata en el Certamen de Piano celebrado en Andoain.

#### **21 de febrero.-**

- ✍ Recepción oficial en la Sala Capitular a un grupo de estudiantes de la localidad alemana de Schorndorf.

#### **22 de febrero.-**

- ✍ Eresbil convocó la quinta edición de la beca "Juan Zelaia" que tiene como objetivo fomentar el euskera en las investigaciones musicales.

- ✍ Charla en el colegio "Cristóbal de Gamón" del doctor Michel Marmier sobre la prevención de dolores de espaldas en menores.

### 23 de febrero.-

- ✍ Rueda de prensa de las trabajadoras del supermercado Sabeco solicitando que el Ayuntamiento presione a "Murias Center" para lograr un operador que reabra dicho supermercado.

### 24 de febrero.-

- ✍ El club de jubilados "El Parque" de Galtzaraborda celebró su asamblea anual.
- ✍ Rueda de prensa para presentar el programa de Carnavales de este año. En ella estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino y el delegado de cultura Joxe Mari Burgos.

### 25 de febrero.-

- ✍ Dentro del programa "Eskolatik Kalera" del departamento municipal de euskera se programó la representación de la obra de teatro titulada "Miaules" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".
- ✍ Caldereros txikis del colegio "Cristóbal de Gamón".
- ✍ El Pleno municipal aprobó dar el nombre de Schorndorf a un parque situado en el solar del antiguo vivero de la empresa "Villa María Luisa".
- ✍ Actuación teatral en el pub "Zuzen" a cargo de Javier Merino.

### 26 de febrero.-

- ✍ Excursión de la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor" al Planetario de Pamplona.
- ✍ Comenzó a repartirse por los domicilios el número 47 del boletín municipal "Oarso".
- ✍ Comparsa de Caldereros organizada por la asociación de vecinos de Alaberga, que este año cumplía su treinta aniversario.
- ✍ Empate a cero goles en el partido disputado entre el "Beti Ona" y el "Munibe", y victoria del "Touring", por cinco goles a uno, ante el "Mariño".

### 26 y 27 de febrero.-

- ✍ Las asociaciones "Concha Rociera" y "Aljarafe" festejaron con diversos actos el Día de Andalucía.

### 27 de febrero.-

- ✍ El judoka del Sayoa, Peio Cazorla, logró la medalla de bronce en el campeonato de Euskadi junior celebrado en Vitoria-Gasteiz.

### 28 de febrero.-

- ✍ La comparsa carnalera del colegio "Telleri" se acercó a la Residencia Municipal de Ancianos.

### 1 de marzo.-

- ✍ Un grupo de jóvenes de los talleres de Gureak visitaron el Ayuntamiento.



### 2 de marzo.-

- ✍ Décima edición de coreografías libres de claqué de los alumnos de Errenteria Musikal.

### 4 de marzo.-

- ✍ Azeri Dantza como inicio del programa de Carnavales.
- ✍ Presentación de las comparsas de Carnaval en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda.
- ✍ Manuel Tena fue designado por el Ayuntamiento de Errenteria como nuevo coordinador de la Agrupación de Voluntarios de Protección Civil.

### 5 de marzo.-

- ✍ Barricote organizado por la sociedad "Txintzarri".
- ✍ Inauguración de la nueva estación de Eusko-Tren de Fandería, con la presencia, entre otros, del alcalde Juan Carlos Merino y del consejero de transportes del Gobierno Vasco, Iñaki Arriola.
- ✍ La pareja formada por García y Gardey se proclamó, por segundo año consecutivo, ganadora del torneo de mus organizado por la sociedad "Alkartasuna".

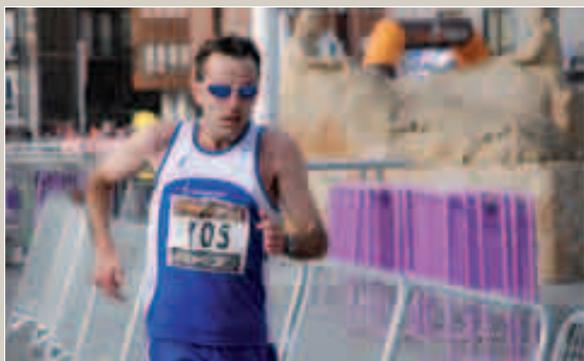
### 5 y 6 de marzo.-

- ✍ Doce comparsas participaron en los desfiles de Carnavales.



### 6 de marzo.-

- ✍ Mikel Odriozola se proclama por sexta vez campeón de España en 50 kilómetros marcha en la localidad tarraconense de Benicasim, pero esta vez con la camiseta del CAR, y logrando la marca mínima para el mundial de Corea de este verano.



### 7 de marzo.-

- ✍ Los grupos municipales PNV, no adscritos, EB-B, PP y Hamaikabat criticaron la edición del boletín municipal "Oarso".

### Del 7 al 19 de marzo.-

- ✍ Exposición en la Casa "Xenpelar" bajo el título "Pedagogías libertarias", organizada por el colectivo "La Ilusión" y el sindicato CGT-LKN.

### 8 de marzo.-

- ✍ Entierro de la sardina, como cierre del Carnaval.
- ✍ Festival por el Día Internacional de la Mujer en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda.

### 9 de marzo.-

- ✍ El alcalde Juan Carlos Merino y el diputado foral de deportes Iñaki Galdós firmaron un convenio

por el que la Diputación concedía una subvención de 600.000 euros para financiar las obras de construcción de las nuevas piscinas de Beraun-Capuchinos.

### 10 de marzo.-

- ✍ Ezker Batua denunció el estado de abandono de la plaza Txirrita.

### 11 de marzo.-

- ✍ Presentación pública del Consejo de Igualdad de Errenteria, donde se le entregó a Iñigo Legorburu el primer premio "Mariasun Landa" de periodismo. Asimismo se presentó el logotipo del Consejo, diseñado por Ainara Lasa.

### Del 11 al 13 de marzo.-

- ✍ Feria del Stock en Merkatuzar, organizada por las asociaciones de comerciantes "Errenkoalde" y "Laurak Bat" de Pasaia. Esta feria fue presentada en rueda de prensa por el concejal-delegado de comercio Mikel Durán y el presidente de "Errenkoalde" Imanol Iparragirre.

### 12 de marzo.-

- ✍ Comida anual de los residentes y nacidos en el barrio de Ondartxo.
- ✍ Sesión gratuita de yoga en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda.
- ✍ Nueva edición de la *kantujira*, organizada por "Lau Haizetara".
- ✍ Presentación en la Casa del Pueblo de la lista electoral del PSE-EE, encabezada por Juan Carlos Merino, seguido de María Rodríguez.
- ✍ Los alumnos de "Don Bosco" consiguieron cinco premios en la cuarta edición del concurso "Proiekteibar" de proyectos tecnológicos que organiza la Escuela Universitaria de Ingeniería Técnica Industrial de Eibar.

### 13 de marzo.-

- ✍ Cuarta edición del canicross de Errenteria.
- ✍ La comparsa del colegio "Telleri" desfiló en los Carnavales de Trintxerpe y Altza.
- ✍ Asamblea anual de la sociedad "Beraun Bera".
- ✍ Las *inudeak eta artzainak* desfilaron por las calles del centro, organizadas por la ikastola "Oretera".
- ✍ Pre-estreno en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" del espectáculo de payasos en euskera titulado "Mr. Red & Mr. Blue".
- ✍ Dentro de las denominadas "Sofa sessions" de "Mikelazulo" se proyectó un audiovisual creado por Garrots.Lo y el dj Carlos Cruz.

- Presentación de los candidatos de EB a las elecciones municipales. Entre ellos se encontraba el candidato para Errenteria José Manuel Ferradas.

#### 14 de marzo.-

- Los jugadores de la Real Sociedad entrenaron en el campo de Fandería, que se encontraba abarrotado de escolares.

#### 15 de marzo.-

- Charla en la Sala "Reina" de la presidenta de las Juntas Generales de Gipuzkoa, Rafaela Romero, organizada por el PSE-EE.
- Alumnos del primer curso del instituto "Koldo Mitxelena" asistieron en los cines "Niessen" a la proyección del documental "Parte hartuz aldatu", realizada y protagonizada por jóvenes gipuzkoanos. El acto contó con la presencia del director de la oficina foral de participación ciudadana, Imanol Lasa.
- Todos los portavoces municipales solicitaron una reunión con la empresa "Murias" para tratar el tema de las trabajadoras del supermercado "Sabeco".

#### 17 y 18 de marzo.-

- Actuación del coro de mujeres de "Andra Mari" en el Palacio Euskalduna de Bilbao.

#### 17 de marzo.-

- Dentro del ciclo de "Cine Pobre", organizado por "Mikelazulo" se proyectó el documental catalán titulado "Tres historias y un vaso de leche", de Álvaro Porro y Pablo Fraguas; presentándose también la revista "Opcions".
- El espectáculo de claqué "Tap Konfusión" se presentó en el bar "De Cyne Reyna".

#### 18 de marzo.-

- Las trabajadoras del supermercado "Sabeco" se concentraron frente a la sede de la empresa "Murias" en Donostia.
- Rueda de prensa a cargo de la delegada de euskera Maite Peña para presentar un estudio sobre la situación de esta lengua en Errenteria.
- Los concejales no adscritos solicitaron la disolución de la empresa municipal "Errenteria Garatuz".
- El alcalde Juan Carlos Merino y el delegado de educación José Ángel Rodríguez visitaron el centro tecnológico de innovación para la formación profesional "Tknika", situado en el barrio de Zamalbide.



#### 19, 25 y 26 de marzo.-

- Representación en el salón parroquial "Gaztedi" de la obra teatral "Operación embajada", a cargo del grupo "Langagorri".

#### 19 de marzo.-

- 11ª etapa de la "Ruta del vino y del pescado", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu" y que transcurrió entre Durango y Bolibar.
- Campeonato provincial de boxeo en el frontón municipal de Beraun.
- Derrota del "Touring" ante el "Astigarragako Mundarro".

#### 20 de marzo.-

- Concierto en la plaza de los Fueros de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.
- El mercadillo de segunda mano se trasladó de la Alameda a la plaza Xabier Olaskoaga.
- Recital de poesía en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" en homenaje al poeta Gabriel Celaya, protagonizado por José Andrés Álvaro.

#### 22 de marzo.-

- Inauguración en la Casa Xenpelar de una exposición de fotografías de la India, organizada por la ONG "Pune".

- ✍ En el hotel Costa Vasca de Donostia se presentó el libro "Crónica de una pasión: Gipuzkoa". Este libro es una autobiografía del ex-alcalde Miguel Buen. En este acto, Miguel Buen fue presentado por el lehendakari Patxi López.
- ✍ El parlamentario de Ezker Batua, Mikel Arana, registró en el Parlamento una proposición no de ley en la que pedía al Gobierno Vasco que impulsara la designación del bosque comunal y embalse del Añarbe como "zona de reserva".
- ✍ Aralar presentó a Iñigo Imaz como candidato a la alcaldía de Errenteria.
- ✍ La Diputación Foral de Gipuzkoa, junto con la Universidad del País Vasco, editaron las obras completas del errenteriarra Koldo Mitxelena.

#### 24 de marzo.-

- ✍ Presentación en "Mikelazulo" del libro "Punto final. Última testigo", sobre la guerra civil.
- ✍ El PSE-EE comenzó a buzonear un folleto donde se explicaba la gestión en el Ayuntamiento desde el año 2007. Este folleto fue presentado a los medios de comunicación por el candidato a alcalde Juan Carlos Merino en la Casa del Pueblo. Tanto este folleto como otro también buzoneado por el Gobierno Vasco fueron criticados por el resto de los grupos políticos.
- ✍ Los alumnos de "Don Bosco" lograron cuatro premios en el Campeonato de Microbots, organizado por la Universidad de Deusto y la Facultad de Ingeniería.

#### 25 de marzo.-

- ✍ Representación en el Centro Cultural de la obra teatral "Aitona Matías", dentro del programa municipal "Eskolatik Kalera".
- ✍ Diversos colectivos convocaron una concentración en la Herriko Plaza "contra los recortes sociales que están llevando a cabo las distintas administraciones".
- ✍ Rueda de prensa a cargo del presidente de la Autoridad Portuaria de Pasaia Miguel Buen y del alcalde Juan Carlos Merino para dar a conocer la pronta instalación de pantallas antirruido y polvo en el puerto pasaitarra.

#### 26 de marzo.-

- ✍ Charla en la Sala "Reina" a cargo de Alcohólicos Anónimos, en conmemoración de su 50º aniversario.
- ✍ Victoria del "Touring" ante el "Kostkas Miren Bihotza", por tres goles a cuatro.

- ✍ Nueva edición del Día del Árbol, realizándose plantaciones en el denominado "bosque generacional" de Arramendi. Esta edición fue presentada con anterioridad en una rueda de prensa en la que estuvieron presentes el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de medio ambiente Luis Andrés y el de mantenimiento urbano Joseba Echarte.
- ✍ Se celebró, también en nuestro municipio, la "hora del planeta", apagando durante una hora las luces que iluminan la Casa Consistorial.

#### 27 de marzo.-

- ✍ Quinta edición del día del socio, organizada por la asociación de vecinos de Fandería.

#### 28 de marzo.-

- ✍ El delegado del Gobierno en el País Vasco Mikel Cabieces, acompañado del alcalde Juan Carlos Merino y diversos corporativos, visitó las obras realizadas en Torrekoa y que habían sido sufragadas totalmente por el Ministerio de la Vivienda.

#### 29 de marzo.-

- ✍ Fiesta de la Primavera en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizada por los clubes de jubilados.
- ✍ Las trabajadoras del supermercado "Sabeco" solicitaron la prórroga del expediente de regulación de empleo, en una rueda de prensa en la que estuvieron presentes también los portavoces municipales, excepto el del PSE-EE que excusó su inasistencia.

#### 30 de marzo.-

- ✍ Actuación en la sala de ensayos del Centro Cultural del combo de Pasaia Musikal.



### 31 de marzo.-

- ☞ Cena en apoyo a la ONG "Asha-Kiran" en el restaurante "Batzoki".
- ☞ Se dio a conocer que varios alumnos de Tulle están realizando prácticas en Casa "Aramendia" y en la peluquería "Nuevo Estilo", dentro de los intercambios entre Errenteria y esta ciudad gala hermanada con la nuestra.



### 1 de abril.-

- ☞ Conferencia en la Sala "Reina" a cargo del coordinador de Izquierda Unida, Cayo Lara.
- ☞ Durante este mes exponía en el Café "Zubia" el pintor de Gabierrota Vicente Díaz de Isla.
- ☞ Monólogos a cargo de Mario Simancas en el pub "Zuzen".
- ☞ Se organizó en un pub errenteriarra una fiesta para los gemelos Jox e Imanol Peso, participantes en el concurso de televisión "Fama ja bailar!".

### 2 de abril.-

- ☞ Sesión de poesía en euskera en "Mikelazulo", con motivo del Día de la Poesía.
- ☞ El club de remo "Hibaika" consiguió tres triunfos en la regata celebrada en el río Oiartzun.
- ☞ La Biblioteca infantil se sumó al "Día Internacional del Libro Infantil".
- ☞ Excursión a Arnedo organizada por el club de jubilados "Arramendipe" del barrio de Pontika.
- ☞ La pareja formada por Iza y Frías se impuso en la primera edición del torneo de mus organizado por la sociedad "Niessen".
- ☞ Victoria del "Touring" frente al "Texsa Lasartearra".

### 4 de abril.-

- ☞ Comenzó la XXVI Muestra Gastronómica, organizada por la sociedad "Euskaldarrak". En esta edición participaron, además de la sociedad organizadora, las sociedades de Errenteria "Gure Toki", "Niessen", "Ondarra", "Txintxarri", "Ostarte", "San Huberto", "Lagunak", "Batasuna", "Landare", "Bukagaitz", "Hermanos Camino", "Txepetxa", "Alkartasuna" y "Gau Txori"; las pasaitarras "Yola", "Itsasmendi", "Lore Txorta" y "La Armonía"; las oiartzuarras "Bizardia" y "Aldeguna"; y las lezoarras "Altzate" e "Ixkulin".

### 5 de abril.-

- ☞ Charla sobre las revueltas árabes, en "Mikelazulo".
- ☞ Comenzaron las audiciones de los alumnos de "Errenteria Musikal".



- ☞ La concejala del PNV Maite Peña, en una nota enviada a los medios de comunicación, consideraba prioritario "un plan de viabilidad económica para el Ayuntamiento".

### 7 de abril.-

- ☞ Charla del nadador paraolímpico Richar Oribe en la sede de la Caja de Ahorros de Navarra.

- Se presentó la lista para las elecciones municipales de Ezker Batua, liderada por José Manuel Ferradas.

### 8, 9 y 10 de abril.-

- 16ª edición del Certamen de Cortos "Villa de Errenteria" en los cines Niessen. Esta edición fue presentada en rueda de prensa por el delegado de educación y juventud José Ángel Rodríguez, la técnico del departamento Kontxi Bello, la representante de los multicines Sandra Martínez e Iosu Ubiria, miembro del jurado.

### 8 de abril.-

- Asamblea anual de la asociación "Fomento Cultural". También la coral "Andra Mari" celebró su asamblea.
- Se dio a conocer que el candidato a alcalde por el Partido Popular será José Manuel Herzog.
- El PNV presentó a Maite Peña como alcaldable en las próximas elecciones municipales.
- Monólogos a cargo de Aitor Navarro en el pub "Zuzen".
- Los ediles de la izquierda *abertzale* responsabilizaban al PNV de "la mala situación económica del Ayuntamiento".

### 8, 9 y 10 de abril.-

- Feria de Abril en la Alameda de Gamón, organizada por la asociación "Concha Rociera".

### 9 de abril.-

- Se celebró en Bilbao el V Concurso de Jóvenes Músicos de Euskadi. Dos alumnos de "Errenteria Musikal" fueron premiados. Por un lado, Jaime Atristain Mancisidor obtuvo el primer premio en la categoría A, abierta a alumnos de entre 16 y 20 años, y por otro, Manu Gaigne Beobide que fue segundo en la categoría B (12 a 15 años).



- Comida en el restaurante "Lintzirin" de los ex-trabajadores de "Paisa".

- El batel promesas chicas del club de remo "Hibaika" se proclamó campeón en la regata celebrada en Pasaia.

- El Polideportivo Municipal de Galtzaraborda acogió el campeonato de España de katas de judo. Este campeonato fue presentado en rueda de prensa por el concejal de deportes José Ángel Rodríguez, el presidente de la Federación Vasca de Judo Sergio Bello y el secretario de esta federación Juan José Etxebeste.

- Salida mañanera a Hendaya de los clubes de jubilados.

- Asamblea anual de la asociación de antiguos alumnos del colegio "Telleri". Posteriormente hubo una comida en el restaurante "Batzoki".

- Empate a dos goles en el partido disputado entre el "Touring" y el "Allerru" de Lezo.

### 10 de abril.-

- Concierto de la Banda de la Asociación Cultural en la Residencia Municipal de Ancianos.

- Los judokas del "Sayoa", Peio Cazorla y Kerman Andueza consiguieron las medallas de bronce en el campeonato de Euskadi de judo sub-23, celebrado en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda.

- El madrileño Rubén Ordieres ganó el certamen de cortos "Villa de Errenteria".

### 11 de abril.-

- El lehendakari Patxi López visitó Errenteria. Esta visita fue criticada por los grupos políticos no adscritos, PNV, EB-B y Hamaikabat, y defendida por el alcalde Juan Carlos Merino que calificó el hecho de que el lehendakari visitara nuestra Villa de "motivo de orgullo".

### 12 de abril.-

- La *Korrika* llegó a Errenteria, organizada por AEK.



- Hasta el mes de junio se podían contemplar en el restaurante "Gaztelu" las obras pictóricas de la pasaitarra Luka Domingo.
- Comenzó la 16ª Semana de La Rioja, presentando los actos el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos y representantes de La Casa de La Rioja en Gipuzkoa.
- Charla en la Casa "Xenpelar" sobre la experiencia navarra de "Izquierda-Ezkerra", organizada por Ezker Batua.
- Desde este día se puede acceder a Internet desde cualquier rincón de la plaza de los Fueros, ya que se instaló en dicho lugar la red wifi municipal.



#### 14 de abril.-

- Dentro del ciclo denominado "Cine Pobre" organizado por "Mikelazulo", se proyectó el documental "Garrasia Sahararik", rodado por Unai Aranzadi.
- Concierto en el bar "De Cyne Reyna" a cargo del grupo donostiarra de pop-rock "Correos".
- Rueda de prensa para presentar la nueva página web de la Oficina de Información Juvenil. En este acto estuvieron presentes el delegado de educación y juventud José Ángel Rodríguez, la técnico del departamento Kontxi Bello y los responsables de la oficina Sol Eizagirre e Igor Lizeaga.

#### 15 de abril.-

- Cena en la sociedad "Amulleta" de los colaboradores de esta revista "Oarso".
- Charla organizada por la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor" sobre el tema "El envejecimiento y recursos personales", siendo el ponente Javier Susperregui.

- El actor Kike Biguri presentó sus monólogos en el pub "Zuzen".
- Aprobado inicialmente el presupuesto municipal con un importe de casi 46 millones de euros. Votaron a favor los ediles del PSE-EE, PNV, PP y Hamaikabat, y en contra los concejales no adscritos y EB-B.

#### 16 de abril.-

- Última etapa de la "Ruta del vino y del pescado", entre las poblaciones de Bolibar y Lekeitio, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".
- Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Santo Tomas Lizeoa".
- Esther Estefanía, del Club Atlético Rentería ascendió a lo más alto del podio en el Campeonato de España de 10 kilómetros ruta celebrado en la localidad cántabra de Camargo. Junto a ella tomaron parte Txema Arenzana (6º), Antonio Castro (9º) y Koldo Ganzarain (14º).
- El club de remo "Hibaika" logró dos medallas de plata en el campeonato de Euskadi de bates en promesas y senior femenino. Este campeonato se celebró en el embalse alavés de Legutiano.
- Finalizó la prueba denominada "Reto de la piscina", organizada por el Patronato Municipal de Deportes en las piscinas municipales de Galtzaraborda y Fandería.
- Finalizó la Semana de La Rioja con un festival en la Alameda amenizado por el grupo "Voces del Ebro" de la localidad de Villamediana de Iregua.

- Clausura de la 26ª edición de la Muestra Gastronómica organizada por la sociedad "Euskaldarrak". El trofeo al plato más representativo de sociedad recayó en la sociedad pasaitarra "Lore Txorta", el trofeo al plato de mejor relación calidad-precio para la lezoarra "Altzate", el primer premio fue para la sociedad "Lagunak" de Errenteria, el segundo para la también errenteriarra "Gure Toki", el tercero para "Ondarra" y el cuarto premio para la pasaitarra "Yola. En la entrega de premios estuvo presente, entre otros, el alcalde Juan Carlos Merino.

#### 17 de abril.-

- Cincuenta alumnos de "Errenteria Musikal" participaron en la barra clásica que se organiza todos los años y que en esta edición se desarrolló en la barandilla del río Urumea, en Donostia.

- ✎ El Motoclub "Gurekin" programó una salida a la burgalesa sierra de Atapuerca.
- ✎ El Centro Cultural Andaluz "Aljarafe" organizó, en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", un festival benéfico para recaudar fondos para ayudar a la niña pasaitarra Maitane Goñi.
- ✎ Actuación en la iglesia de Nuestra Señora de Fátima del coro de la asociación de antiguos alumnos del colegio "Telleri".
- ✎ Concierto en los *arkupes* del Ayuntamiento de la Banda Municipal de Txistularis.

#### 19 de abril.-

- ✎ Según la lista de S. Pellegrino y la revista "Restaurant", el "Mugaritz" asciende a tercer mejor restaurante del mundo. Este restaurante errenteriarra está regentado por Andoni Luis Aduriz.
- ✎ Ezker Batua solicitó al departamento municipal de urbanismo que ejerciera una vigilancia sobre los transformadores instalados bajo las viviendas.
- ✎ En rueda de prensa la asociación de comerciantes "Errenkoalde" presentó un nuevo proyecto denominado *Errenkoarte*, por el que convocaban a todos los artistas a exponer su obra en los escaparates de una veintena de comercios de la Villa, y que de esta forma las calles se convirtieran en una "gran galería de arte". En este acto estuvieron presentes el presidente de "Errenkoalde", Imanol Iparragirre y Jokin Telleria de "Xpression Kultur Elkarte".

#### 20 de abril.-

- ✎ Se dio a conocer que hosteleros de la Villa estaban reuniendo firmas de apoyo a un texto en el que reivindican, entre otras cosas, "un poco de margen ante determinadas celebraciones populares y la posibilidad de aportar sus ideas a los responsables municipales".
- ✎ El Boletín Oficial de Gipuzkoa publicó las listas para las próximas elecciones municipales. Los candidatos a alcalde de Errenteria eran José Manuel Herzog de Bustos por el Partido Popular, Maite Peña López por el Partido Nacionalista Vasco, Juan Carlos Merino González por el Partido Socialista de Euskadi, Julen Mendoza Pérez por Bildu-Eusko Alkartasuna-Alternatiba Eraikitzen, Iñigo Imaz Martínez por Aralar, José Manuel Ferradas Freijo por Ezker Batua-Berdeak, David Martín Sánchez por el partido Por un

Mundo Más Justo y Joxemari Burgos Viñaras por Hamaikabat. Asimismo tres errenteriaras encabezaban las listas para las Juntas Generales de Gipuzkoa: Miguel Buen Lacambra por el PSE-EE, Iñigo Imaz Martínez por Aralar e Iñaki Azkarate Pérez por la coalición Bildu.

#### Del 21 al 24 de abril.-

- ✎ "Mikelazulo", "Banda Bat" y "Zazpi t'ardi" organizaron un año más la muestra de documentales "Lupa. Encuentros de autores, productores y distribuidores".
- ✎ En estas mismas fechas se celebró una nueva edición de los "encuentros rúnicos" en el Polideportivo Municipal de Galtzaraborda. Este evento fue presentado en rueda de prensa por el delegado de educación y juventud José Ángel Rodríguez y los representantes de la asociación "Atlas".

#### 22 de abril.-

- ✎ El Vía Cruces de Zamalbide protagonizó la jornada principal de esta Semana Santa.

#### Del 22 al 25 de abril.-

- ✎ Actuación del coro "Orereta" en el tercer festival internacional de coros juveniles que se celebró en la localidad francesa de Castelnaudary.

#### 24 de abril.-

- ✎ El delegado de mantenimiento urbano Joseba Echarte dio a conocer la renovación total de los juegos infantiles de la plaza Luis Mariano, en el barrio de Beraun.



- ✎ Eneko Lizarralde, del equipo "Sumofic", se proclamó vencedor de la 28ª edición del premio "Villa de Errenteria" de ciclismo en categoría juvenil.

### **Del 27 de abril al 2 de mayo.-**

- ✍ La asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor" organizó un viaje a Madrid y alrededores.

### **Del 28 de abril al 1 de mayo.-**

- ✍ Fiestas del barrio de Pontika. Estas fiestas fueron presentadas en rueda de prensa por el alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de cultura Joxe Mari Burgos y el representante de la asociación de vecinos del barrio Oliber Nestar.

### **29 de abril.-**

- ✍ Dentro del programa "Eskolatik Kalera" se presentó el espectáculo "Einstein" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".
- ✍ Finalizó en la Casa "Xenpelar" la muestra de los alumnos de la Escuela de Arte de Oviedo.
- ✍ Inauguración de la 33ª edición de la Feria de Artesanía del País Vasco, organizada por la sociedad "Ereintza". En esta edición se dedicó una atención especial al trabajo en vidrio. Durante esta edición la firma *Lumar* de encuadernación se hizo con el galardón a la calidad del producto artesano, y *Burbujas* al del stand mejor decorado.

### **30 de abril.-**

- ✍ Nueva edición del *Sagardo Eguna* en la Alameda de Gamón, organizada por las sociedades "Alkartasuna", "Amulleta", "Auzolan", "Batasuna", "Beraun Bera", "Bukagaitz", "Euskaldarrak", "Gau Txori", "Gure Toki", "Hibaika", "Lagunak", "Landare", "Niessen", "Ondarra", "Ostarte", "San Huberto", "Txepetxa" y "Txintzarri".

### **1 de mayo.-**

- ✍ Romería en San Marcos, que este año se celebró más tarde que lo habitual por coincidir con la Semana Santa.
- ✍ Se celebró la XV edición de la "Subida a San Marcos", Memorial García Larrañaga, en el marco de la tradicional romería.
- ✍ El Tribunal de Grados de la Federación Española de Karate celebró en Vitoria-Gasteiz uno de los dos exámenes que se convocan en Euskadi, obteniendo el errenteriarra Jokin Larreta el segundo Shihan con más alto grado oficial de esta disciplina.
- ✍ VIII Encuentro de bolilleras en Pontika, con la participación de 130 mujeres procedentes de Euskadi, Cantabria y Asturias.

### **2 de mayo.-**

- ✍ A partir de este día la biblioteca municipal se sumó a la iniciativa de depositar o "liberar" libros en la calle para que sean leídos por los viandantes.
- ✍ Concentración en la plaza Xabier Olaskoaga contra la ilegalización de la coalición Bildu.

### **3 de mayo.-**

- ✍ Llegaron a nuestra Villa treinta estudiantes de cinco nacionalidades diferentes, pertenecientes a la facultad de Ciencias Empresariales de la Universidad Pontificia de Comillas, que estaban recorriendo en bicicleta el trayecto desde Madrid hasta la localidad francesa de Moliets et Maa recaudando fondos para un proyecto solidario en Vietnam.
- ✍ Fue presentada la lista electoral de la coalición Bildu, que estaba encabezada por Julen Mendoza.
- ✍ El Centro Tecnológico de Innovación para la Formación Profesional (Tknika), ubicado en el barrio de Zamalbide, acogió la vigésima edición de la prestigiosa "Conferencia Internacional TA3". Esta conferencia fue inaugurada por la consejera de educación del Gobierno Vasco, Isabel Celaá.

### **5 de mayo.-**

- ✍ Concierto en el bar De Cyne Reyna a cargo del grupo musical "Rock & Thefans".
- ✍ Charla en la Sala Reina sobre el maltrato de hijos adolescentes a sus padres, siendo la ponente la psicóloga Aintzane Araiza.
- ✍ Hamaikabat presentó su lista para las elecciones municipales, que estaba encabezada por el concejal Joxe Mari Burgos.

### **6 de mayo.-**

- ✍ El colectivo EMTE editó un CD conmemorativo de su veinte aniversario.

### **Del 6 al 8 de mayo.-**

- ✍ Fiestas del barrio de Yanci.

### **7 de mayo.-**

- ✍ Integrantes de una asociación de amigos del quad, conocida con el nombre de "Panteras del Norte", partió desde nuestro municipio con destino a la localidad extremeña de Monroy,

### **Del 7 al 21 de mayo.-**

- ✍ Exposición fotográfica en la Casa "Xenpelar" con motivo del veinte aniversario del coro "Landarbaso".

### **Del 9 al 13 de mayo.-**

- Se celebró en el colegio "Telleri" las Jornadas Solidarias Corazonistas.

### **7 de mayo.-**

- Comenzaron las actividades organizadas por la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor" con motivo de su 13º aniversario.
- En las piscinas del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda tuvo lugar la tercera edición del torneo de natación para discapacitados "Sara Carracelas", organizado por Oarsoaldea Igeriketa Kirol Elkarte. Los vencedores fueron Mikel Cano y la propia Sara Carracelas.
- Festival en el Centro Cultural "Villa de Erreterria" a favor de Unicef, organizado por la asociación juvenil "Alaia".

### **8 de mayo.-**

- Nueva edición de "Bailando Muxikos" en la Herriko Plaza.
- Dos jóvenes de la ciudad gala de Tulle comenzaron a realizar prácticas en la pastelería del hipermercado Alcampo, gracias a la colaboración del departamento municipal de educación y juventud.

### **9 de mayo.-**

- Se abrió a los vecinos el aseo público instalado por el Ayuntamiento en el solar del antiguo Panier.

### **11 y 12 de mayo.-**

- Los multicines "Niessen" proyectaron el documental "Nagore", siendo ésta una iniciativa del Consejo de Igualdad de Erreterria.

### **Del 12 al 27 de mayo.-**

- Exposición de trabajos manuales escolares en Merkatuzar.

### **12 de mayo.-**

- Conferencia en la Sala Reina sobre excavaciones en Pompeya y Herculano, siendo ponente la arqueóloga María José Noain.
- Proyección de un audiovisual de Jesús Mª Martínez en el local del Grupo de Montaña "Urdaburu".
- La agencia de desarrollo comarcal Oarsoaldea, el centro de formación profesional Don Bosco y varias empresas de la comarca firmaron un convenio de colaboración para fomentar el uso del euskera en el ámbito profesional y empresarial.

### **13 de mayo.-**

- Concierto en la ermita de la Magdalena a cargo de los coros "Meni" de Santesteban y "Maialen" de Erreterria.

### **Del 14 al 20 de mayo.-**

- 39ª edición de Musikaste.

### **14 de mayo.-**

- Concierto-alarde de fagot-oboe en la sala de ensayos de Erreterria Musikal.

### **15 de mayo.-**

- Nueva edición del "Dantzari Txiki Eguna", organizada por la sociedad "Ereintza".
- Primer encuentro de *otxotes*, organizado por la sociedad "Niessen".
- El Moto Club "Gurekin" realizó una salida a las Gargantas de Kakoeta.

### **Del 16 al 20 de mayo.-**

- Segunda edición de las Jornadas Gastronómicas Escolares, organizadas por el departamento municipal de educación y juventud.
- Los grupos de mujeres expusieron sus trabajos en la Sala "José Luis Caso" de Merkatuzar.

### **17 de mayo.-**

- Concentración en la plaza de la Diputación para "denunciar el aumento de la inseguridad en el barrio de Iztietia".

### **18 de mayo.-**

- Asamblea de la asociación de vecinos "Arditurri" del barrio de Alaberga.

### **20 de mayo.-**

- Aprobación definitiva del presupuesto municipal de este año.

### **21 y 22 de mayo.-**

- Dos equipos del colegio "Telleri" participaron en Haro en las Olimpiadas Corazonistas.

### **21 de mayo.-**

- El erreterriarra Alex Agirretxe ganó la prueba Ironman celebrada en Tarragona.

### **22 de mayo.-**

- Elecciones municipales. La coalición Bildu consiguió 8 concejales, el PSE-EE 7, PNV 3, PP 2 y EB-B 1. En las elecciones forales fueron elegidos tres erreterriarras, Laura Maritxalar, Iñaki Azkarate por BILDU, y Miguel Buen por el PSE-EE.

### 23 de mayo.-

- ✎ Inauguración en la sede de ELA de una exposición conmemorativa el centenario de la fundación de este sindicato.
- ✎ El bar "La Ceba" volvió a lograr un nuevo galardón en el Campeonato de Pintxos de Gipuzkoa, celebrado en el hotel "Palacio de Ayete".

### Del 26 de mayo al 2 de junio.-

- ✎ 11ª edición de la "Semana de la Poesía" organizada por "Mikelazulo Kultur Elkartea".

### 27 de mayo.-

- ✎ El grupo teatral "Antzart" representó en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" la obra "Iratxoen Kondairak", dentro del programa municipal "Eskolatik Kalera".

### 28 de mayo.-

- ✎ Fiesta intergeneracional en San Marcos, organizada por los clubes de jubilados y el departamento municipal de servicios sociales.
- ✎ Un prototipo de vehículo realizado por profesores y alumnos del centro educativo "Don Bosco" participó en un circuito de velocidad de la ciudad alemana de Lausitz.
- ✎ La sociedad "Landare" organizó la 25ª edición del campeonato de auresku infantil, participando los 24 mejores *dantzaris* que se clasificaron tras la disputa de una liguilla en otras localidades. Los *dantzaris* errenteriarra fueron Gorka Etxeberria, Luis García, Asier Ríos, Iker Hoyos y Beñat Salegi. Vencieron el donostiarra Autor Lasa y el oiartzuarra Aritz Olarte. También esta sociedad organizó una nueva edición del "Talo Eguna".

- ✎ Comida en la Alameda para celebrar el 27 aniversario de "Xenpelar AEK".

- ✎ Actuación del coro "Orereta" en Logroño, dentro de la 29ª edición del Ciclo de Música Coral de La Rioja.

- ✎ Los alumnos de Errenteria Musikal, Lenny Ayala, Xabier Zamora, Oier Baños, Iker Esnaola, Hodei Alejos, Mikel Sors y Hodei Olaizola participaron en el Encuentro de Guitarras del País Vasco celebrado en Donostia.

- ✎ Se dio a conocer que los delegados sindicales de ELA y LAB del Ayuntamiento habían denunciado ante Osalan al alcalde Juan Carlos Merino "por incumplir la Ley de Prevención de Riesgos Laborales".

- ✎ El Pleno aprobó con los votos a favor de los concejales no adscritos, EB-B y Alkarbide, en contra los del PSE-EE y PP, y con la abstención del PNV, una moción que solicitaba responsabilidades por acoso laboral.

### 30 de mayo.-

- ✎ En la Casa Xenpelar se inauguró una exposición fotográfica sobre el ciclismo en Gipuzkoa, promocionada por Kutxa.

- ✎ El errenteriarra Aitor Albistur consiguió el premio a la mejor composición poética en la 17ª edición del Certamen Literario "Villa de Ermua", por su obra *Ametsarenak*.

### Del 30 de mayo al 3 de junio.-

- ✎ Exposición, en la sala José Luis Caso, de los trabajos realizados en los clubes de jubilados.

